

LAVAMAT 60840/62840/64840



Инструкция по
эксплуатации

Стиральная
машина

Instrukcja
użytkownika

Pralka

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

 Electrolux

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за выбор одного из наших высококачественных товаров.

С этим прибором Вы сможете оценить совершенную комбинацию функционального дизайна и передовых технологий.

Уверяем Вас, наши приборы разработаны для того, чтобы обеспечивать только наилучшие результаты и контроль – более того, мы задаем высочайшие стандарты качества.

Помимо этого, Вы обнаружите в своем приборе некоторые аспекты, которые способствуют защите окружающей среды и экономии электроэнергии.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации для того, чтобы обеспечить оптимальное и правильное функционирование Вашего прибора. Это даст Вам возможность в совершенстве применять все функции прибора и использовать его наиболее эффективно.

Мы рекомендуем Вам хранить эту инструкцию в надежном и удобном месте, для того, чтобы иметь возможность пользоваться ею в любое время, когда Вам это необходимо. Пожалуйста, передайте ее новому владельцу прибора в случае его продажи.

Мы желаем Вам получить много удовольствия от работы с Вашим прибором.

В данном Руководстве используются следующие символы:



Важная информация, касающаяся Вашей безопасности, и информация о том, как избежать повреждения машины



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Содержание

Указания для пользователя	6
Информация по технике безопасности	6-8
Описание изделия	9
Дозатор моющих средств	9
Панель управления	10
Первое включение	10
Персонализация	11
Звуковая сигнализация	11
Замок от детей	11
Повседневная эксплуатация	12
Загрузка белья	12
Отмеривание моющего средства и смягчителя тканей	12
Выбор нужной программы	13
Выбор скорости отжима или дополнительной функции “Остановка с водой в баке”	13
Кнопка выбора программ	14
Выбор дополнительной функции “Предварительная стирка”	15
Выбор дополнительной функции “Удаление пятен”	15
Выбор дополнительной функции “Гипоаллергенная стирка”	15
Выбор дополнительной функции “Быстрая стирка”	15
Дисплей	16
Использование кнопки “Старт/Пауза”	17
Выбор дополнительной функции “Отсрочка пуска”	17
Лампочки индикации хода выполнения программы	18
Выбор дополнительной функции “Дополнительное полоскание”	19
Изменение дополнительной функции или выполняемой программы	19
Прерывание программы	19

Отмена программы	19
Открытие дверцы после начала выполнения программы	19
Окончание программы	20

Программы стирки **21-22**

Сведения о программах **23**

Подготовка к стирке **24-28**

Сортировка белья	24
Температуры	24
Перед загрузкой белья	24
Максимальная загрузка	25
Вес белья	25
Удаление пятен	26
Моющие средства и добавки	27
Количество используемого моющего средства	27
Степень жесткости воды	28

Международные символы на этикетках с указаниями по стирке **29**

Чистка и уход **30-34**

Удаление накипи	30
После каждой стирки	30
Профилактическая стирка	30
Чистка машины снаружи	30
Дозатор моющих средств	30
Барабан	31
Прокладка дверцы	31
Фильтр сливного насоса	32
Фильтр наливного шланга	33
Аварийный слив	33
Предотвращение замерзания	34

Если машина не работает **35-38**

Технические данные	39
Норма расхода	40
Установка	41-45
Распаковка	41
Размещение и выравнивание	43
Подсоединение к водопроводу	43
Подсоединение к канализации	44
Электрическое подключение	45
Неразъемное подключение	45
Вопросы защиты окружающей среды	46
Упаковочные материалы	46
Старая машина	46
Экологические рекомендации	46
Гарантия	47
Сервисные центры	48

Указания для пользователя

Информация по технике безопасности

Перед первым включением машины

- Безопасность электробытовых приборов AEG/ELECTROLUX соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как производители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности. Вам **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Очень важно, чтобы настоящее Руководство хранилось у пользователя машины для будущих консультаций. В случае продажи или передачи данного электробытового прибора другому лицу или, если при переезде на новое место жительства Вы оставляете прибор по своему старому адресу, пожалуйста, обеспечьте передачу Руководства вместе с прибором его новому владельцу с тем, чтобы он мог ознакомиться с правилами его эксплуатации и соответствующими предупреждениями.
- Вам **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Перед первым включением стиральной машины проверьте ее на отсутствие повреждений, вызванных транспортировкой. Никогда не подключайте к инженерным сетям поврежденную машину. При обнаружении каких-либо повреждений обращайтесь к поставщику.
- Если доставка машины была произведена зимой при отрицательных температурах: Перед первым включением стиральной машины дайте ей постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Проверяйте, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Твердые острые предметы, например, монеты, булавки, заколки, винтики, камни, могут серьезно повредить машину. Не допускайте их попадания в машину.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя в отношении количества моющих средств.
- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.

- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь к поставщику.
- Перед началом использования машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение машины и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины на место проверьте, что она не стоит на сетевом шнуре и не передавливает его, а также наливной и сливной шланги.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте высоту ножек машины, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними и полом.
- После установки машины обязательно убедитесь в отсутствии утечек воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться до отрицательной величины, ознакомьтесь с разделом **“опасность замерзания”**.
- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

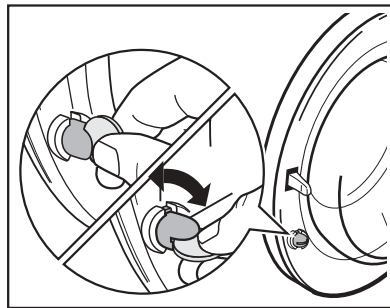
Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.

- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застежки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте стиральную машину в случае повреждения ее сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть машины.

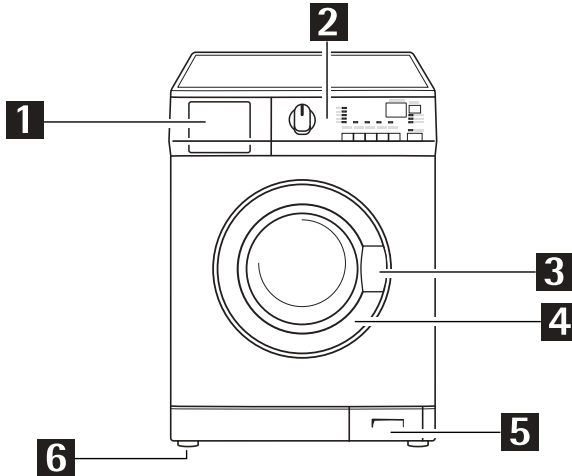
Безопасность детей

- Данная машина не предназначена для эксплуатации детьми и лицами с психологическими, сенсорными и ментальными проблемами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, кроме случаев, когда эти лица находятся под присмотром и обучены компетентным специалистом методам безопасного пользования машиной.
- Необходимо присматривать за детьми все время и не разрешать им играть с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, полистироловые вставки) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей.
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для предотвращения такой опасности машина оснащена специальным устройством. Для активации этого устройства поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету. Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.



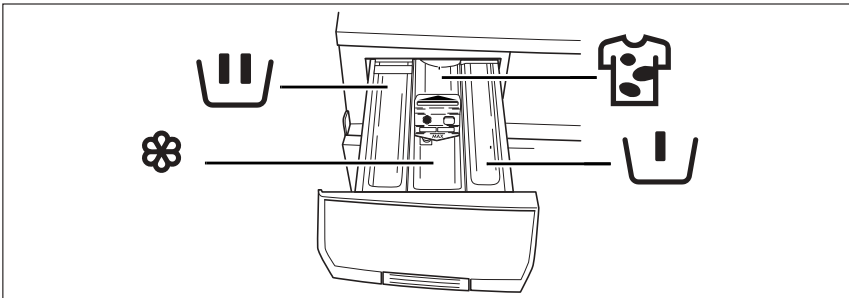
Описание изделия





Ваша новая стиральная машина удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и мощных средств.



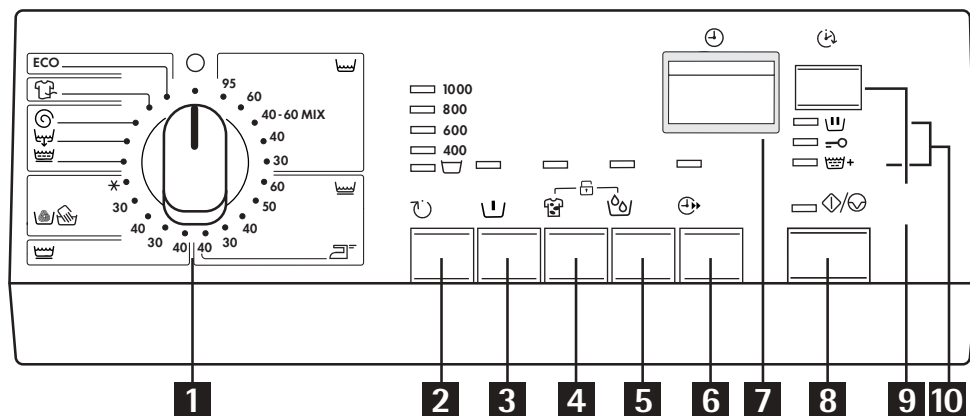
- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Дозатор моющих средств | 4 Табличка технических данных |
| 2 Панель управления | 5 Фильтр сливного насоса |
| 3 Ручка для открытия дверцы | 6 Регулируемые ножки |

Дозатор моющих средств



-  Отделение для моющего средства, используемого на этапе **предварительной стирки**
-  Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при **основной стирке**.
-  Отделение для **жидких добавок** (смягчителя тканей, крахмала).
-  Отделение для пятновыводителя, используемого при основной стирке в случае выбора дополнительной функции **“Удаление пятен”**.

Панель управления



- | | |
|--|--|
| 1 Селектор программ | 6 Кнопка “Быстрая стирка” |
| 2 Кнопка снижения скорости отжима | 7 Дисплей |
| 3 Кнопка “Предварительная стирка” | 8 Кнопка “Старт/Пауза” |
| 4 Кнопка “Удаление пятен” | 9 Кнопка “Отсрочка старта” |
| 5 Кнопка “Гипоаллергенная стирка” | 10 Лампочки индикации хода выполнения программы |

Первое включение



- i** Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- i** Удалите из барабана полистироловые вставки и другой упаковочный материал.
- i** Налейте 2 литра воды в отделение для основной стирки [III] дозатора моющих средств для активации ECO-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 95°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте 1/2 мерного стакана стирального порошка в дозатор и запустите машину.

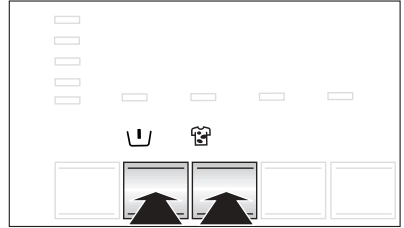
Персонализация

Звуковая сигнализация

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла
- в случае каких-либо неисправностей

При одновременном нажатии кнопок **“Предварительная стирка”**  и **“Удаление пятен”**  и их удерживании в таком положении в течении примерно 6 секунд устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности). При повторном нажатии этих двух кнопок устройство звуковой сигнализации включается снова.




Замок от детей

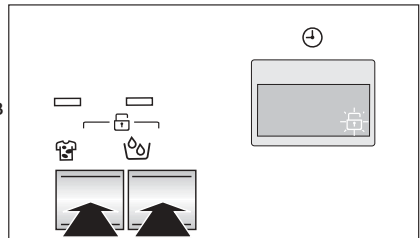
Данная дополнительная функция позволяет Вам оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут повредить ее или сами получить травму.

Эта функция остается активной также и в том случае, если стиральная машина не работает

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

- до нажатия кнопки **“Старт/Пауза”**: при этом запуск машины будет невозможен.
- после нажатия кнопки **“Старт/Пауза”** изменение какой-либо программы или дополнительной функции станет невозможным.

Для включения (отключения) этой дополнительной функции одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **“Удаление пятен”** и **“Гипоаллергенная стирка”** - до тех пор, пока на дисплее не высветится (не погаснет) символ .

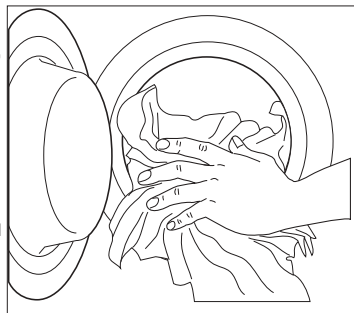


Повседневная эксплуатация

Положите белье в барабан





1. Откройте дверцу, осторожно потянув за ее ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую.
2. Плотно закройте дверцу. При этом Вы должны услышать щелчок.

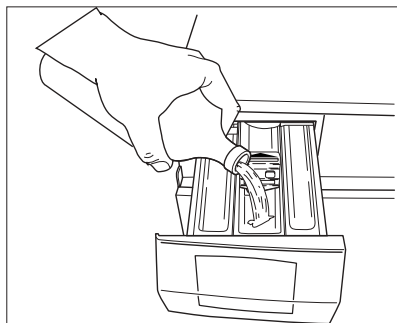
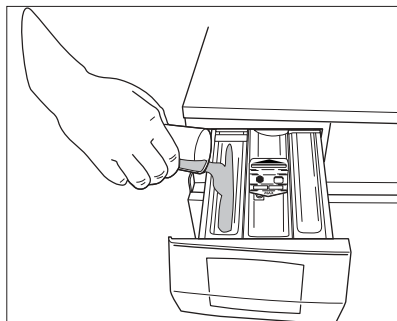
Внимание! Следите за тем, чтобы белье не попало в стык между дверцей и резиновой прокладкой.



Отмерьте нужное количество моющего средства и смягчителя тканей

Ваша новая стиральная машина специально разработана для обеспечения сниженного расхода воды, энергии и моющих средств.

1. Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте требуемое количество моющего средства и засыпьте в отделение для основной стирки дозатора  и, если Вы желаете выполнить **предварительную стирку**, засыпьте моющее средство также в отделение дозатора, помеченное символом . Если Вы желаете выполнить операцию по удалению пятен, засыпьте **пятновыводитель** в отделение дозатора, помеченное символом .
2. При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение дозатора, помеченное символом  (засыпанное количество не должно быть выше метки **MAX** на дозаторе). Осторожно закройте дозатор моющих средств.




Выберите нужную программу

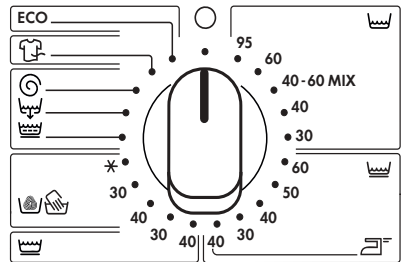
Вы можете выбрать подходящую программу для любого типа белья, руководствуясь описанием, приведенным в таблицах программ стирки (см. “Программы стирки”).

Поверните селектор программ на нужную программу. Селектор программ определяет тип стирки (например, уровень воды, движение барабана, количество полосканий) и температуру воды в зависимости от типа стираемого белья.

При этом начнет мигать индикаторная лампочка подсветки кнопки **“Старт/Пауза”**, а дисплей покажет продолжительность выбранной программы.

Селектор программ разделен на следующие сектора:

- Хлопок
- Синтетика
- Деликатные ткани
- Шерсть, Шелк и Ручная стирка 
- Специальная программа: Полоскания, Отжим, Слив.
- Освежение
- Экономичная программа (ECO)



Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Положение **О** служит для отмены программы / выключения машины.

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение **О для выключения машины.**

Внимание!

Если Вы повернули селектор программ на другую программу, когда машина работает, красная индикаторная лампочка **“Старт/Пауза”** мигнет 3 раза, и на дисплее появится сообщение **Err**, указывающее на неверный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

Выбор скорости отжима или дополнительной функции **“Остановка с водой в баке”**

Нажмите несколько раз кнопку **“Отжим”** для изменения скорости отжима, если Вы хотите, чтобы отжим Вашего белья был выполнен со скоростью, отличной от той, которая предложена стиральной машиной для данной программы.

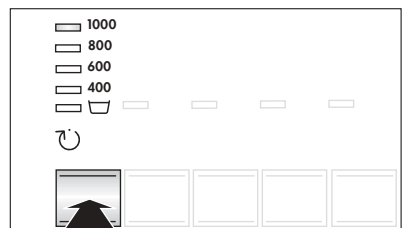
При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

Максимальная скорость составляет:
Lavamat 60840:

- 1000 об/мин для всех типов тканей




Lavamat 62840:

- 1200 об/мин для всех типов тканей







Lavamat 64840:

- для хлопка и экономичной программы ECO: 1400 об/мин.
- для синтетики, шерсти, ручной стирки и деликатных тканей: 1200 об/мин.

Остановка с водой в баке : при выборе этой дополнительной функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы на дисплее мигает , загорается индикаторная лампочка “Дверца” , индикаторная лампочка подсветки кнопки “Старт/Пауза” гаснет, напоминая о необходимости слить воду.

Для слива воды:

- поверните селектор программ на **O**
- выберите программу “Слив”  или “Отжим” 
- при необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки
- нажмите кнопку “Старт/Пауза”
- По окончании программы на дисплее будет мигать , гаснет индикаторная лампочка “Дверца” , что означает, что теперь можно открыть дверцу.

Кнопки выбора дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных дополнительных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки “Старт/Пауза”.

При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторные лампочки. При их повторном нажатии индикаторные лампочки гаснут.

В случае выбора неверной функции желтая индикаторная лампочка, встроенная в кнопку “Старт/Пауза”, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.

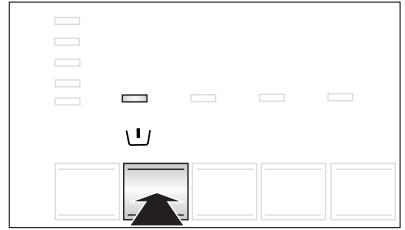
Внимание!

О совместимости программ стирки с различными дополнительными функциями см. в разделе “Программы стирки”.

Выбор дополнительной функции “Предварительная стирка”

Выбирайте эту функцию тогда, когда перед основной стиркой Вы хотите провести предварительную стирку белья при 30°C. Предварительная стирка завершается коротким отжимом в программах для хлопка и синтетики, а в программах для деликатных тканей выполняется только слив.


При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

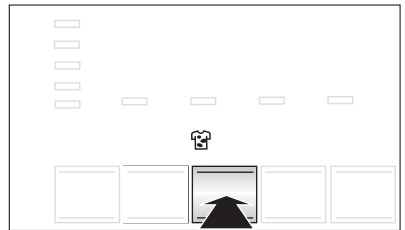


Выбор дополнительной функции “Удаление пятен”

Выбирайте эту функцию для обработки сильно загрязненного или имеющего пятна белья пятновыводителем (увеличенное время основной стирки со стадией оптимизированного удаления пятен). При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

Эта функция недоступна при температуре стирки меньшей 40°C.

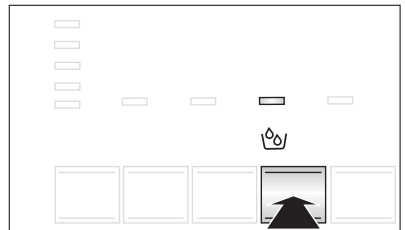
Внимание! Если Вы хотите выполнить ту или иную программу стирки с дополнительной функцией удаления пятен засыпьте пятновыводитель в отделение .



Выбор дополнительной функции “Гипоаллергенная стирка”

При нажатии этой кнопки интенсивность стирки будет уменьшена. Машина выполнит одно дополнительное полоскание в программах стирки хлопка и синтетики.

Эта функция рекомендуется для стирки линяющего цветного белья.



Выбор дополнительной функции “Быстрая стирка”

Эта функция позволяет изменять время стирки, автоматически предлагаемое стиральной машиной.

При нажатии этой кнопки загорается соответствующая индикаторная лампочка, а продолжительность стирки уменьшается до величины, соответствующей стирке слабозагрязненного белья.



Дисплей покажет уменьшенную продолжительность стирки. Максимальная загрузка составляет 6 кг для хлопка и 2 кг для синтетики и деликатных тканей.

При нажатии этой кнопки загорается соответствующая индикаторная лампочка, а продолжительность стирки уменьшается до величины, соответствующей стирке слабозагрязненного белья или одежды, ношенной в течение непродолжительного времени. Дисплей покажет уменьшенную продолжительность стирки. Максимальная загрузка составляет 3 кг для хлопка и 1,5 кг для синтетики и деликатных тканей.

Дисплей

На дисплей выводится следующая информация:

Продолжительность выбранной программы

После выбора программы на дисплее будет показана ее продолжительность в часах и минутах (например, *2.05*). Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани.

После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

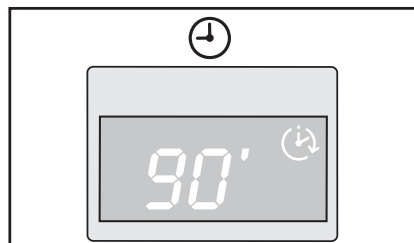


Отсрочка

Выбранное значение отсрочки пуска (максимум 20 часов), заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение 3 секунд, затем дисплей вернется в режим индикации продолжительности ранее выбранной программы.

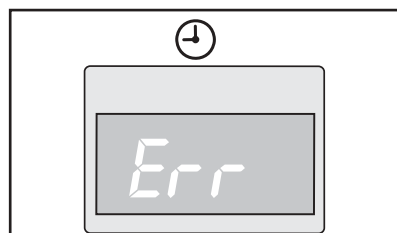
На дисплее появится символ функции “Отсрочка пуска” .

Индикация оставшегося времени отсрочки будет изменяться с шагом 1 час до тех пор, пока эта величина не дойдет до 1 часа, после этого она будет изменяться ежеминутно.



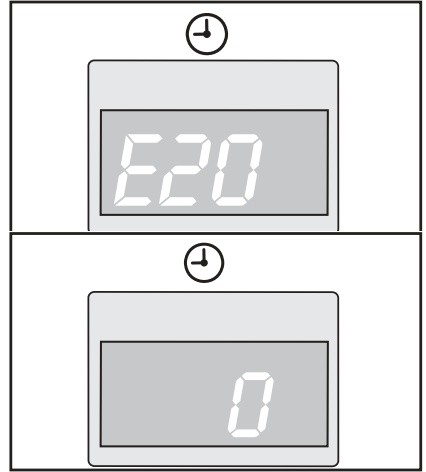
Неправильный выбор дополнительной функции

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение примерно 2 секунд будет высвечиваться сообщение **Err**, а желтая индикаторная лампочка, встроенная в кнопку “**Старт/Пауза**”, начнет мигать.




Коды неисправностей

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например *E20* (см. раздел “Если машина не работает”).





Окончание программы

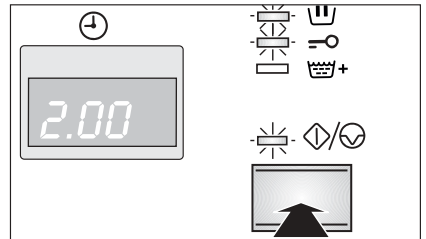
По окончании программы на дисплее мигает ноль, а индикаторная лампочка  и индикаторная лампочка подсветки кнопки “**Старт/Пауза**” гаснут; это означает, что теперь можно открыть дверцу.

Использование кнопки “Старт/Пауза”

Для запуска выбранной программы нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”; при этом индикаторная лампочка подсветки этой кнопки замигает красным светом.

Индикаторная лампочка “**Стирка**”  загорится, указывая на то, что машина начала работать

Индикаторная лампочка “**Дверца**”  загорится, указывая на то, что дверца заблокирована.



Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”: при этом индикаторная лампочка подсветки этой кнопки начнет мигать красным светом.

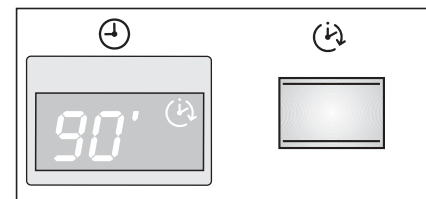
Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова **нажмите** кнопку “**Старт/Пауза**” .

Если Вы выбрали отсрочку пуска, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до начала запуска программы.

В случае выбора неверной функции желтая индикаторная лампочка, встроенная в кнопку “**Старт/Пауза**”, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение примерно 2 секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.

Выбор дополнительной функции “Отсрочка пуска”

Перед тем как запустить программу, если Вы хотите задать отсрочку пуска, нажимайте кнопку “Отсрочка пуска” до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки.



Значение выбранной отсрочки (максимум 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение примерно 3 секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы.

Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до того, как Вы нажали кнопку **“Старт/Пауза”**.


Эта кнопка позволяет задержать пуск машины на 30, 60, 90 минут, 2 часа и затем до 20 часов, максимум, с шагом в 1 час.

Если Вы хотите добавить белье в течение времени отсрочки пуска, нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**, чтобы установить машину в паузу. Доложите белье, закройте дверцу и опять нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**.

Выбор отсрочки пуска.

- Выберите программу и нужные дополнительные функции.
- Выберите нужную отсрочку старта.
- Нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**: машина начнет обратный отчет с шагом индикации в один час. Пуск программы начнется по истечении выбранного времени отсрочки.

Отмена отсрочки пуска

- установите машину в паузу, нажав кнопку **“Старт/Пауза”**;
- Нажимайте кнопку **“Отсрочка пуска”** до тех пор, пока на дисплее не высветится символ ;
- затем снова нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** для запуска выбранной программы стирки.


Внимание!


- Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки.
- Во время действия отсрочки дверца машины будет заблокирована. Если Вам нужно открыть дверцу, вначале установите машину в паузу, нажав кнопку **“Старт/Пауза”**, и затем подождите несколько минут. После закрытия дверцы еще раз нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**.

Выбрать функцию **“Отсрочка пуска”** нельзя в том случае, если задана программа **“Слив”**.

Лампочки индикации хода выполнения программы

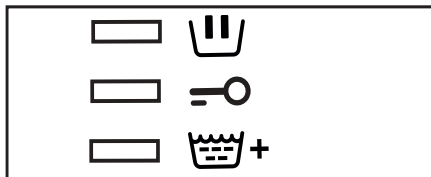
После нажатия кнопки **“Старт/Пауза”** загорится индикаторная лампочка **“стирка”** .

Горящая индикаторная лампочка **“Стирка”**  означает, что машина выполняет цикл стирки.

Индикаторная лампочка **“Дверца”**  указывает, можно ли открыть дверцу:

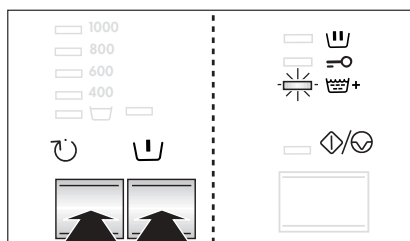
- лампочка горит: дверцу открыть нельзя. Машина работает.
- лампочка не горит: дверцу можно открыть. Программа стирки закончилась.

Когда машина выполняет дополнительные полоскания, горит индикаторная лампочка **“дополнительное полоскание”** .



Выбор дополнительной функции “Дополнительное полоскание”

Данная машина специально разработана для обеспечения экономии воды. Однако при стирке одежды, используемой людьми с очень чувствительной кожей (испытывающими аллергию к моющим средствам), может потребоваться полоскание белья дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание).



Одновременно нажмите кнопки “**Скорость отжима**” и “**Предварительная стирка**” и держите их нажатыми несколько секунд: при этом загорится лампочка “**Дополнительное полоскание**” в группе индикации хода выполнения программы. Данная функция остается включенной. Чтобы отключить ее, снова нажимайте на те же самые кнопки до тех пор, пока не погаснет индикаторная лампочка “**Дополнительное полоскание**”.

Изменение дополнительной функции или выполняемой программы

Любую дополнительную функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Перед внесением в программу любых изменений Вы должны установить машину в паузу, нажав кнопку “**Старт/Пауза**”.

Изменить текущую программу можно только путем **ее отмены**. Для этого поверните селектор программ на 0, а затем - на новую программу. При этом вода из бака сливаться не будет. Запустите новую программу, снова нажав кнопку “**Старт/Пауза**”.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”, при этом начнет мигать соответствующая индикаторная лампочка. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.


Отмена программы

Для отмены выполняемой программы поверните селектор программ в положение 0. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Открытие дверцы после начала выполнения программы


Вначале установите машину в паузу, нажав кнопку “**Старт/Пауза**”.



Через несколько минут после того, как погаснет соответствующая индикаторная лампочка, дверцу можно открывать.

Если **дверца**  остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду или вода уже поднялась выше нижнего края дверцы. В этом случае дверцу открыть нельзя.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ в положение О. Через несколько минут дверцу можно будет открыть (**при этом учтите уровень воды и температуру!**).

Окончание программы

Машина останавливается автоматически, при этом индикаторная лампочка подсветки кнопки **“Старт/Пауза”** гаснет, а на дисплее начинает мигать .

Если выбрана дополнительная функция **“Остановка с водой в баке”** , загорается индикаторная лампочка **“Дверца”**, на дисплее начинает мигать , индикаторная лампочка подсветки кнопки **“Старт/Пауза”** гаснет, а дверца остается заблокированной, указывая на то, что перед тем, как открыть ее, необходимо слить воду.
















Чтобы слить воду, прочтите параграф, посвященный дополнительной функции “Остановка с водой в баке”.

Поверните селектор программ в положение О для выключения машины.

Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, что барабан пуст.

Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.









Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Хлопок 95°-60°	Белый хлопок: например, простыни, скатерти, кухонное белье и т.п.		Основная стирка от 95°C до 60°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 60°-40°-30° 40-60 MIX	Цветной хлопок: рабочая одежда, простыни, столовое белье, нижнее белье, скатерти.		Основная стирка от 60°C до 30°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Синтетика 60°-50°-40°-30°	Синтетика или смешанные ткани: нижнее белье, цветное белье, саморазглаживающиеся кофточки, блузки.		Основная стирка от 60°C до 30°C 3 полоскания Короткий отжим
 Синтетика Легкая глажка  40°	Синтетика, подлежащая щадящей стирке и отжиму.		Основная стирка при 40° 4 полоскания Короткий отжим
 Деликатные ткани 40°-30°	Изделия из деликатных тканей: например, занавеси		Основная стирка от 40°C до 30°C 3 полоскания Короткий отжим
 Ручная стирка Шерсть 40°-30°- 	Специальная программа для тканей, подлежащих ручной стирке. и специально протестированная программа для шерстяных изделий с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".		Основная стирка от 40°C до  (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим

* Дополнительную функцию **“Удаление пятен”** можно задавать только при температуре от 40°C и выше.









** Дополнительную функцию **“Быстрая стирка”** нельзя выбрать с программой 40-60 MIX.

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Полоскания	Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий.		3 полоскания Продолжительный отжим
 Слив	Слив воды от последнего полоскания в программе с функцией "Остановка с водой в баке".		Слив воды
 Отжим	Отдельный отжим для всех типов тканей.		Слив воды и продолжительный отжим
 Освежение	Быстрая стирка спортивной одежды, новых или ношенных всего один раз вещей.		Основная стирка при 30°C 2 полоскания Короткий отжим
Экономичная программа (ECO)	Экономичная стирка изделий из белого и цветного хлопка , от слабо до сильно загрязненных, например, рубашек, нижнего белья.		Основная стирка при 60°C 2 полоскания Продолжительный отжим
Выкл/О	Предназначена для отмены текущей программы или выключения машины.		

Тип ткани	Макс. Загрузка
Хлопок	6 кг
Синтетика и деликатные ткани	3 кг
Легкая глажка	1,5 кг
Шерсть и ручная стирка	2 кг
Освежение	2 кг

Сведения о программах

Легкая глажка 	<p>При выборе этой программы белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает их глажку. Кроме того, машина выполняет при этом добавочные полоскания.</p>
Шерсть  Ручная стирка  /Шелк	<p>Программа стирки для шерстяных изделий, годных для машинной стирки , а также шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из деликатных тканей, имеющих на этикетке символ "ручная стирка" .</p>
Полоскание 	<p>Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку "Снижение скорости отжима".</p>
Слив 	<p>Используется для слива воды из машины после последнего полоскания в программах с дополнительной функцией "Остановка с водой в баке". Вначале поверните селектор программ в положение 0, затем выберите программу "Слив" и нажмите кнопку "Старт/Пауза".</p>
Отжим 	<p>Отдельный отжим, выполняемый для белья, выстиранного вручную, и по окончании программ с функцией "Остановка с водой в баке". Перед выбором этой программы селектор программ следует повернуть в положение 0. Вы можете выбрать скорость отжима для данного типа белья с помощью соответствующей кнопки.</p>
Освежение 	<p>С этой программой могут быть выбраны следующие дополнительные функции: "Снижение скорости отжима" и "Отсрочка пуска". Эту программу следует выбирать для стирки слабозагрязненных изделий из хлопка. Макс. загрузка: 2 кг Температура стирки: 30°C Продолжительность программы: 30 минут Скорость последнего отжима: 1000 (L60840)/1200 об/мин (L62840/64840).</p>
Эко	<p>Эту программу можно выбирать для слабо- и среднезагрязненного хлопчатобумажного белья. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.</p>
Выкл /0	<p>Для отмены программы и выключения машины поверните селектор программ в положение 0. Теперь Вы можете выбрать новую программу.</p>

Подготовка к стирке

Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, тонкое деликатное белье, изделия из шерсти.

Температура

95° или 90°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязнения (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.).
60°/50°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязнения (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
40°-30° - Холодная стирка	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну.

Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавеси в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендованные величины загрузки приведена в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Синтетика: барабан должен быть заполнен не более, чем наполовину;

Тонкое белье и шерсть: барабан должен быть заполнен не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
пододеяльник	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
махровое полотенце	200 г
кухонное полотенце	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусы	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(*) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды.

Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.


Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.


В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых или жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Заливайте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом , **непосредственно перед** запуском программы стирки.

Добавки для смягчения или крахмаливания белья следует заливать в отделение дозатора, помеченное символом , перед запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства если:

- Вы стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

Степень жесткости воды

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Примечание: Смягчитель воды следует добавлять при стирке в воде со средней-высокой жесткостью (начиная со степени жесткости II). Следуйте указаниям изготовителя. После этого моющее средство можно дозировать согласно степени жесткости воды I (= мягкая вода).

Уровень	Тип	Степень жесткости воды	
		по немецкой шкале °dH	по французской шкале °ТН.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА  СТИРКА  БЕРЕЖНАЯ СТИРКА						
	Стирка при 95°	Стирка при 60°	Стирка при 40°	Стирка при 30°	Ручная стирка	Не стирать в воде
		 				

		
ОТБЕЛИВАНИЕ	Можно отбеливать в холодной воде	Не отбеливать

				
ГЛАЖЕНИЕ	Гладить при 200° макс.	Гладить при 150° макс.	Гладить при 110° макс.	Не гладить

				
ХИМЧИСТКА	Химчистка любым растворителем	Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R111 - R113	Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	Не подлежит химчистке

				 Нормальная температура  Низкая температура	
СУШКА	Сушка в разостланном виде	Сушка без отжима	Сушка на плечиках	Можно сушить в машине	Не сушить в машине

Чистка и уход

Вы должны **ОТСОЕДИНИТЬ** машину от электрической сети прежде, чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу.

Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка.

Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

После каждой стирки

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Оставляя дверцу открытой после стирки, Вы способствуете также увеличению срока службы прокладки дверцы.

Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

Чистка машины снаружи

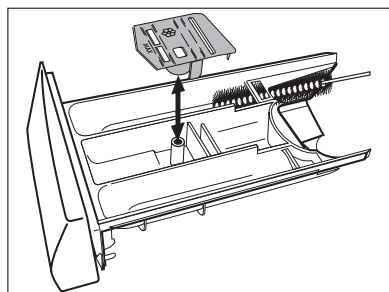
Мойте корпус машины снаружи только водой с мылом, затем хорошо протрите его.

Внимание: не используйте для чистки корпуса машины денатурат, растворители или другие подобные средства.

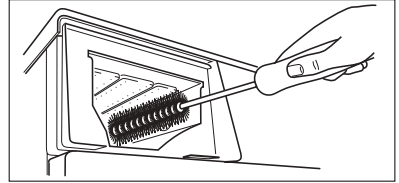
Дозатор моющих средств

Дозатор моющих средств следует регулярно чистить.

1. Снимите дозатор моющих средств, сильно потянув его на себя.



2. Выньте вставку из среднего отделения дозатора.
3. Промойте водой все детали дозатора.
4. Установите вставку в дозатор, нажав на нее до упора, и убедитесь, что она плотно встала на место.
5. Прочистите щеткой все детали машины, особенно, форсунки в верхней части бака.
6. Установите дозатор моющих средств на направляющие и задвиньте его внутрь машины.



Чистка барабана

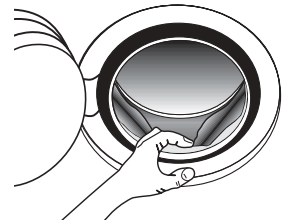
Отложения ржавчины в барабане могут образоваться вследствие попадания в барабан вместе с бельем ржавых посторонних предметов или вследствие высокого содержания железа в водопроводной воде.

Внимание! Не используйте для чистки барабана чистящие средства имеющую кислотную основу или содержащие хлор, а также металлические губки.

1. Удаляйте следы ржавчины на стенках барабана с помощью средства для чистки изделий из нержавеющей стали.
2. Выполните цикл стирки без белья для удаления остатков чистящих средств. Программа: ХЛОПОК/ЛЕН 95, нажмите кнопку “Быстрая стирка” и добавьте примерно. 1/4 мерного стакана моющего средства.

Прокладка дверцы

Периодически проверяйте прокладку дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут застрять в ней.



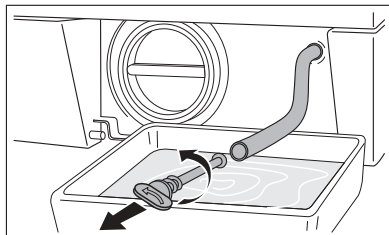
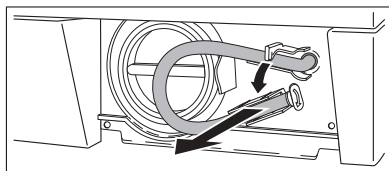
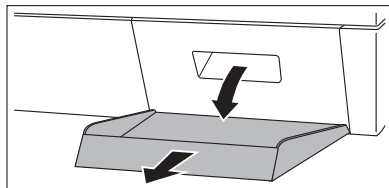
Фильтр сливного насоса

Фильтр сливного насоса следует проверять регулярно, особенно, если

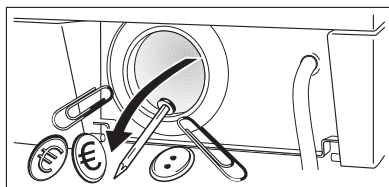
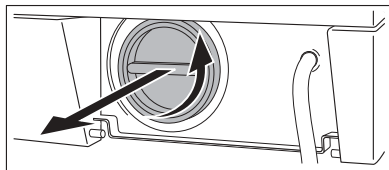
- машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием таких предметов, как булавки, монеты и т.д., блокирующих насос.

В этом случае действуйте следующим образом:

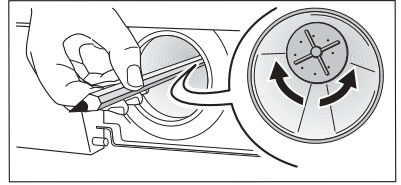
1. Отключите машину от электросети.
2. При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
3. Откройте дверцу фильтра.
4. Поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.



5. Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку.
6. Когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.
7. Проворачивая фильтр, извлеките все посторонние предметы.

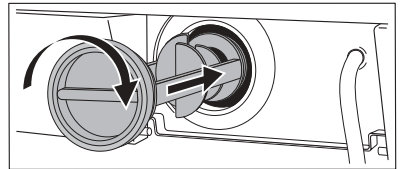


8. Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
9. Закрутите фильтр до упора.
10. Закройте дверцу фильтра сливного шланга.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

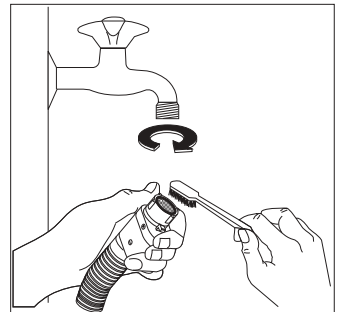
При работающей машине в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку фильтра сливного насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.



Фильтр наливного шланга

Если Вы заметили, что на заполнение машины уходит больше времени, чем раньше, проверьте, не забит ли наливной шланг.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Открутите шланг от крана.
3. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.
4. Снова прикрутите наливной шланг к крану.



Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
2. Закройте кран подачи воды;
3. При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
4. Откройте дверцу фильтра;
5. Поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
6. При необходимости прочистите фильтр, как описано выше;

7. Закройте шланг крышкой и установите его на свое место;
8. Снова прикрутите фильтр и закройте дверцу.

Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. Закройте кран подачи воды и открутите от него наливной шланг.
2. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.
3. Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.

При выполнении вышеописанных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда и, следовательно, поломку компонентов машины.

При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Внимание! Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие ЭКО-клапан, предотвратив неиспользование части моющего средства при следующей стирке.

Если машина не работает





Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины желтым светом может замигать индикаторная **лампочка “Старт/Пауза”**, при этом на дисплее появится один из кодов неисправности; в то же время каждые 20 секунд будет звучать зуммер, указывающий, что машина не работает:

- **E10** : Неисправность подачи воды
- **E20** : Неисправность слива воды
- **E40** : Открыта дверца.

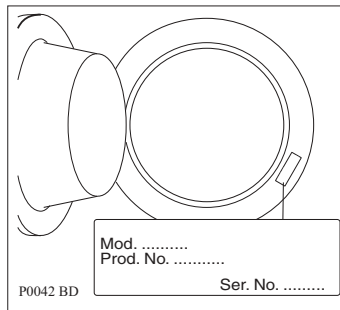
Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
<p>Стиральная машина не запускается:</p>	<p>Дверца не закрыта. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу. <p>Вилка вставлена в розетку неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. <p>В розетке отсутствует напряжение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте электрическую сеть у себя в квартире. <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените предохранитель. <p>Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка “Старт/Пауза”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку “Старт/Пауза”. <p>Выбрана отсрочка пуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска.
<p>Машина не заполняется водой:</p>	<p>Закрыт кран подачи воды. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Откройте кран подачи воды. <p>Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Забит фильтр в наливном шланге. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите фильтр наливного шланга. <p>Неплотно закрыта дверца. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
Машина заполняется водой и сразу же производится слив:	<p>Конец сливного шланга расположен слишком низко.</p> <ul style="list-style-type: none"> См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.
Машина не выполняет слив и/или отжим:	<p>Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. <p>Забит фильтр сливного насоса. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> Прочистите фильтр сливного насоса. <p>Выбрана дополнительная функция .</p> <ul style="list-style-type: none"> Отключите дополнительную функцию . <ul style="list-style-type: none"> Выберите дополнительную функцию  или . <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу:	<p>Использовано слишком много моющего средства или средство неверного типа (вызывающее избыточное пенообразование).</p> <ul style="list-style-type: none"> Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Поврежден сливной шланг.</p> <ul style="list-style-type: none"> Замените его на новый. <p>После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
Неудовлетворительные результаты стирки:	<p>Было использовано слишком мало моющего средства или же использованное средство не подходит для данной машины.</p> <ul style="list-style-type: none"> Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Используйте имеющиеся в торговле средства для выведения стойких пятен. <p>Задана неподходящая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли Вы задали температуру. <p>Слишком большая загрузка белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> Положите в барабан меньшее количество белья.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Дверца не открывается:	<p>Выполнение программы не закончено.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дождитесь завершения цикла стирки. <p>Не сработала система разблокировки дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подождите несколько минут. <p>Вода в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
Машина вибрирует или шумит:	<p>Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки машины. <p>Не отрегулирована высота ножек</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность выравнивания машины. <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане. <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Загрузите в машину больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	<p>Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если в течение нескольких минут белье в барабане не распределится равномерно, машина не будет выполнять отжим.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум:	<p>Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.</p>
В машине не видна вода:	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.</p>

Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина Высота Глубина (включая дверцу)	60 см 85 см 63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум Максимум	0,05 МПа 0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок Синтетика Деликатные ткани Шерсть и ручная стирка Освежение	6 кг 3 кг 3 кг 2 кг 2 кг
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин (Lavamat 60840) 1200 об/мин (Lavamat 62840) 1400 об/мин (Lavamat 64840)



Норма расхода

Программа	Вода (литры)	Потребление энергии (в кВтч)	Продолжительность программы (минуты)
Белый хлопок 95°	61	2,0	Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления.
Хлопок 60°	58	1,3	
Хлопок 40°	71	2,15	
Синтетика 60°	54	1,0	
Легкая глажка 40°	60	0,35	
Деликатные ткани 40°	60	0,55	
Шерсть/Ручная стирка/Шелк 40°	53	0,4	
Полоскание	42	0,1	
Слив	-	-	
Отжим	-	-	
Освежение 30°	55	0,25	
Эко (*)	49	1,02	



Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.



(*) Программа “Хлопок Есо 60°С” с загрузкой 6 кг - это эталонная программа для данных, указанных в табличке энергопотребления, в соответствии со стандартами ЕЕС 92/75.

Установка

Распаковка

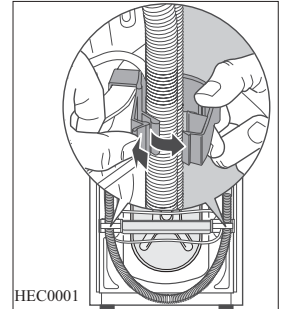
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

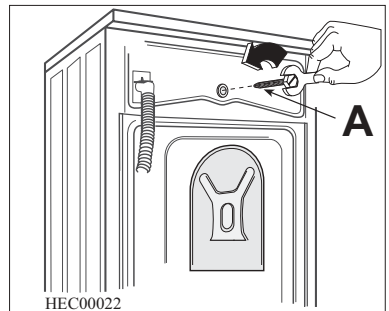
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



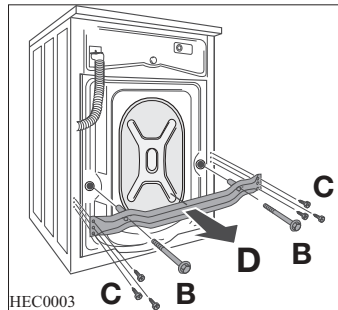
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



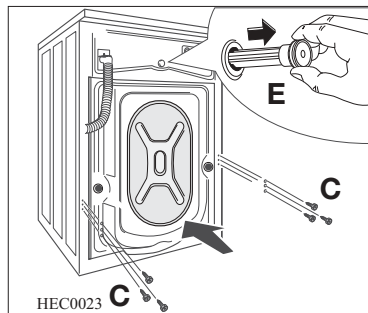
3. С помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки, открутите и снимите центральный задний болт **A**.



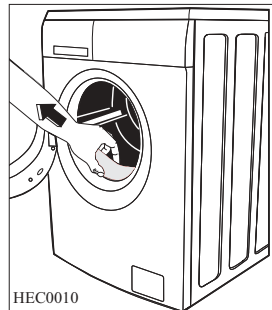
4. Открутите и снимите два больших задних болта **В** и шесть маленьких болтов **С**.



5. Снимите скобу **D** и завинтите шесть маленьких болтов **С**. Выньте соответствующую пластмассовую шайбу **E**.

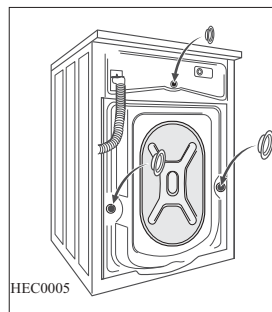


6. Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловую вставку, прикрепленную самоклеющейся лентой к прокладке дверцы.



7. Вставьте в маленькое верхнее и в два большие отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.
8. Подсоедините наливной шланг так, как описано в параграфе "Подсоединение к водопроводу".

Все пластиковые заглушки поставляются вместе с машиной и находятся в пакете с Руководством по эксплуатации.



Размещение и выравнивание

Установите машину на ровный твердый пол.

Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины.

При установке машины на полу из кафельной плитки кладите между машиной и полом резиновый коврик.

Не пытайтесь исправить неровности пола, подкладывая под машину куски дерева, картона или аналогичных материалов.

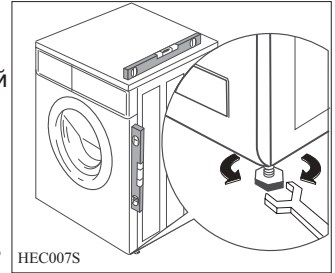
Если исключить установку машины рядом с газовой духовкой или работающей на угле печью не представляется возможным, то между двумя приборами необходимо установить изоляционную панель, покрытую алюминиевой фольгой со стороны печи или духовки.

Машину не следует устанавливать в помещениях, в которых температура может опуститься ниже 0.

Наливной и сливной шланг не должны быть перегнуты.

Убедитесь, что машина установлена таким образом, чтобы в случае возникновения какой-либо неисправности специалист мог получить к ней свободный доступ.

Тщательно выровняйте машину, вкручивая или выкручивая регулируемые ножки. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.



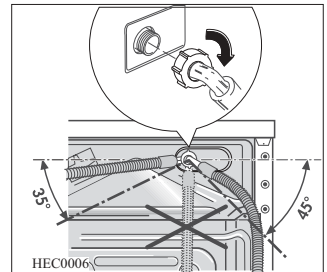
Подсоединение к водопроводу

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана машины.

Не применяйте для соединения ранее использовавшиеся шланги.

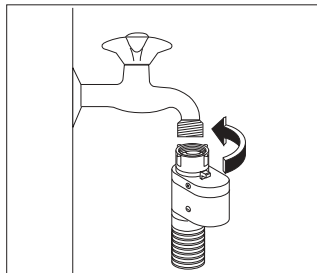
Машину следует подсоединять к крану подачи холодной воды.

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.
2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.



Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.

3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.
4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4. Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.

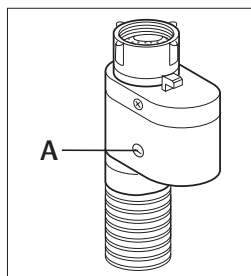


Установка машины должна выполняться в соответствии с требованиями местных строительных норм и норм по водоснабжению. Для надежной работы машины минимальное давление воды в водопроводе должно быть равным 0,05 МПа.

Если Вы не можете подать на машину холодную воду непосредственно из крана, Вы можете подключить ее к накопительному баку с холодной водой. Перепад высот между входным патрубком машины и дном накопительного бака должен быть не менее некоторой минимальной величины.

Устройство для защиты от протечек воды

Наливной шланг снабжен устройством для защиты от протечек воды, которые могут возникнуть в результате естественного старения шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне "А". В этом случае закройте водопроводный кран и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр за новым шлангом.



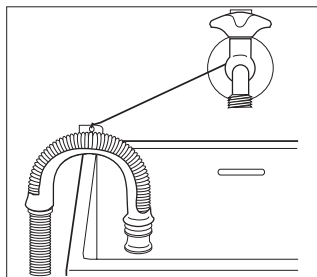
Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины.

В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды.

Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.

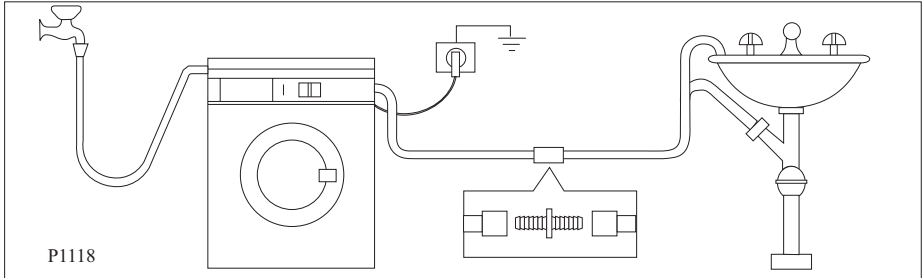


Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Ввести непосредственно в сливную трубу на высоте не менее 60 см, но не более 90 см.

Конец сливного шланга обязательно должен быть **вентилируемым**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Внимание!

Длина сливного шланга составляет 4 метра. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.



Включайте машину в заземленную розетку.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, причиненные несоблюдением вышеприведенных указаний по безопасности.

Неразъемное подключение

В случае неразъемного подключения машины к электрической сети, на участке линии между прибором и электрической сетью необходимо предусмотреть установку двухполюсного выключателя с расстоянием не менее 3 мм между разомкнутыми контактами. Характеристики выключателя должны соответствовать действующим местным электрическим нормам.

Срабатывание выключателя не должно вызывать прерывание желто-зеленого заземляющего провода.

Подключение машины к электрической сети должно выполняться квалифицированным электриком.



После установки машины к сетевому шнуру должен иметься свободный доступ.



В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена авторизованным сервисным центром.



Вопросы защиты окружающей среды

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , подлежат вторичной переработке.

>PE<= полиэтилен

>PS<= полистирол


>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая стиральная машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!



Символ  на самом изделии или на упаковке указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

Гарантия/ сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.




ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю. Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях. Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 - 2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberinoho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ «Олимпик»

Drogi Kliencie

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych wysokiej jakości produktów.

Zakupione urządzenie pozwoli Państwu doświadczyć doskonałego połączenia funkcjonalnej konstrukcji z najnowocześniejszą technologią.

Ponieważ jako firma wyznaczamy najwyższe standardy doskonałości, przekonają się Państwo, że produkowane przez nas urządzenia stworzono w celu zagwarantowania najlepszych parametrów pracy oraz sterowania.

Dodatkowo, każde z naszych urządzeń zaprojektowano z myślą o ochronie środowiska oraz oszczędności energii.

W celu zapewnienia optymalnej i niezawodnej pracy naszych urządzeń prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli to efektywnie i optymalnie korzystać z dostępnych funkcji urządzenia.

Zalecamy zachować niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania lub sprzedaży urządzenia, instrukcję należy przekazać nowemu użytkownikowi.

Życzymy dużo zadowolenia z nowego urządzenia.

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi:



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia



Informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Spis treści

Instrukcje dla użytkownika	53
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	53-55
Opis urządzenia	56
Komora na detergenty	56
Panel sterowania	57
Pierwsze użycie	57
Personalizowanie	58
Sygnały akustyczne	58
Blokada zabezpieczająca przed dziećmi	58
Codzienna eksploatacja	59
Załadowanie prania	59
Odmierzanie detergentu i płynu zmiękczającego	59
Wybór żądanego programu	60
Wybór prędkości wirowania lub funkcji “Stop z wodą”	60
Przycisk funkcji programów	61
Wybór funkcji “Pranie wstępne”	62
Wybór funkcji “Odplamianie”	62
Wybór funkcji “Delikatne”	62
Wybór funkcji “Szybkie pranie”	62
Wyświetlacz	63
Wybór “Start/Pauza”	64
Wybór “Opóźnionego startu”	64
Wyświetlanie postępu programu	65
Wybór dodatkowego płukania	66
Zmiana funkcji lub trwającego programu	66
Przerwanie programu	66
Anulowanie programu	66

Otwieranie drzwi po rozpoczęciu programu	66
Po zakończeniu programu	67
Programy prania	68-69
Informacje o programach	70
Przygotowanie cyklu prania	71-75
Sortowanie prania	71
Temperatury	71
Przed załadowaniem prania	71
Maksymalna ilość prania	72
Waga prania	72
Usuwanie plam	73
Detergenty i płyny zmiękczające	74
Ilość detergentu do zastosowania	74
Stopnie twardości wody	75
Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży	76
Konserwacja i czyszczenie	77-81
Usuwanie kamienia	77
Po każdym praniu	77
Program konserwacyjny	77
Czyszczenie zewnętrznych powierzchni	77
Komora na detergent	77
Bęben piorący	78
Uszczelka drzwi	78
Pompa odprowadzająca wodę	79
Filtr dopływowy wody	80
Awaryjny spust wody	80
Środki ostrożności dotyczące mrozu	81
Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo	82-85
Dane techniczne	86

Parametry eksploatacyjne **87**

Instalacja **88-92**

Rozpakowanie	88
Umiejscowienie i wy poziomowanie	91
Podłączenie węża dopływowego	91
Podłączenie węża odpływowego	91
Podłączenie elektryczne	92
Podłączenie stałe	92

Ochrona środowiska **93**

Materiały opakowaniowe	93
Stare urządzenie	93
Wskazówki dotyczące ekologii	93

Gwarancja **94**

Punkty serwisowe **95**

Instrukcje dla użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem

- Urządzenia AEG/ELECTROLUX spełniają normy przemysłowe oraz wymagania prawne dotyczące bezpieczeństwa urządzeń. Jednakże, jako producenci czujemy się zobowiązani do przedstawienia następujących wskazówek bezpieczeństwa. **Prosimy** zapoznać się z nimi przed instalacją urządzenia i przystąpieniem do prania.
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem, aby umożliwić w przyszłości sprawdzenie informacji. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia innemu użytkownikowi, bądź w razie przeprowadzki i pozostawienia go na miejscu, należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi niniejszej instrukcji, aby umożliwić mu zapoznanie się z funkcjonowaniem urządzenia i ostrzeżeniami bezpieczeństwa.
- Prosimy zapoznać się z nimi przed instalacją urządzenia i przystąpieniem do prania.
- Przed pierwszym uruchomieniem lub po okresie nieużywania urządzenia, należy sprawdzić urządzenie pod względem uszkodzeń powstałych podczas transportu. Zabrania się podłączania uszkodzonego urządzenia do zasilania. W przypadku uszkodzenia elementów urządzenia, należy skontaktować się z dostawcą.
- Jeśli urządzenie zostało dostarczone podczas miesięcy zimowych z ujemnymi temperaturami: Należy przechowywać pralkę w temperaturze pokojowej przez 24 godziny przed pierwszym użyciem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zmiany parametrów lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwi pralki nagrzewają się. Nie należy ich dotykać!
- Należy upewnić się, czy zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. W tym celu przed użyciem proszę sprawdzić bęben.
- Przedmioty takie jak monety, pinezki lub śrubki mogą spowodować znaczne uszkodzenie sprzętu i nie wolno ich wkładać do pralki.
- Używać tylko zalecanych ilości środka do zmiękczenia tkanin i detergentu. Użycie zbyt dużych ilości może spowodować uszkodzenie tkanin. Informacje o odpowiednich ilościach środków piorących znajdują się w zaleceniach producenta.
- Małe rzeczy takie jak skarpetki, sznurówki, paski itp. należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki na poduszkę, ponieważ mogą one się dostać do wnętrza pralki.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieobszytych brzegach

lub rozdartych.

- Po zakończeniu prania, czyszczenia i konserwacji, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia cielesne lub wadliwe działanie urządzenia. Należy kontaktować się z lokalnym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się użycia oryginalnych części zamiennych.

Instalacja

- Podczas wypakowywania pralki należy sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona. W przypadku wątpliwości, nie uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z serwisem.
- Przed użyciem należy usunąć całość opakowania i wszystkie blokady na czas transportu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia pralki i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Po zainstalowaniu pralki należy sprawdzić, czy nie stoi ona na przewodzie zasilającym, wężu dopływowym lub wężu spustowym.
- Jeśli pralka zostanie usytuowana na miękkiej wykładzinie, należy wyregulować, za pomocą nóżek, wysokość w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza
- Po zainstalowaniu należy się upewnić, że węże i podłączenia są szczelne.
- Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu narażonym na działanie zimna, należy przeczytać rozdział “**Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody**”.
- Wszelkie prace hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego hydraulika albo inną kompetentną osobę.
- Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka albo inną kompetentną osobę.

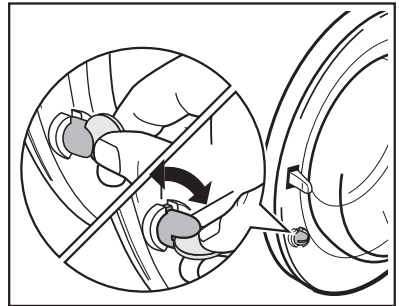
Możliwości zastosowania

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Należy je używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Prać można jedynie materiały nadające się do prania w pralce automatycznej. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- Nie przefadowywać pralki. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.

- Przed przystąpieniem do prania należy opróżnić wszystkie kieszenie i zapiąć guziki oraz zamki błyskawiczne. Nie należy prać wystrzępionych lub podartych ubrań. Przed praniem należy zaprać plamy z farby, tuszu, rdzy i trawy. Biustonoszy z fiszbinami NIE WOLNO prać w pralce.
- Ubrania, które miały styczność z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być prane w pralce. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia, należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do pralki.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód; Należy zawsze wyjmować trzymając za wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać pralki, jeśli przewód zasilający, panel sterowania, powierzchnia lub podstawa są uszkodzone w taki sposób, że widoczne jest wnętrze pralki.

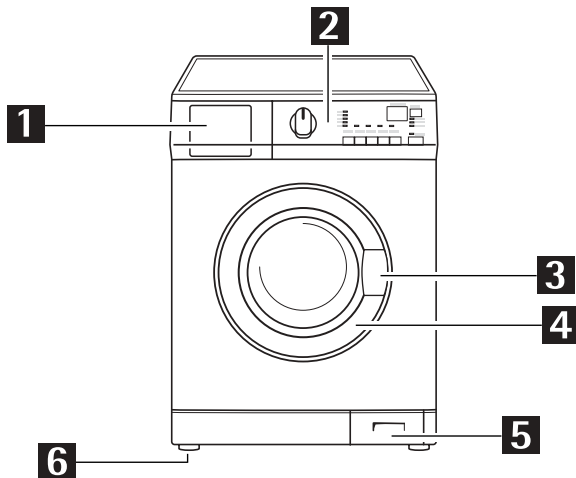
Zabezpieczenie przed dziećmi

- Niniejsze urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych i sensorycznych, ani przez osoby niedoświadczone lub nieposiadające wystarczającej wiedzy, chyba że obsługują one urządzenie pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat prawidłowej obsługi przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, tworzywo) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy je trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Detergenty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. Aby temu zapobiec, pralka została wyposażona w specjalny mechanizm. Aby go uruchomić, należy obrócić pokrętkę (bez jego naciskania) znajdujące się wewnątrz drzwi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można do tego użyć monety. Aby wyłączyć mechanizm oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwi, należy obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.



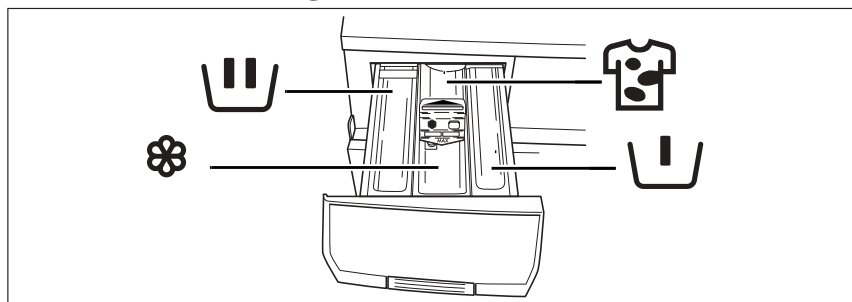
Opis urządzenia





Zakupione przez Państwa urządzenie spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów.



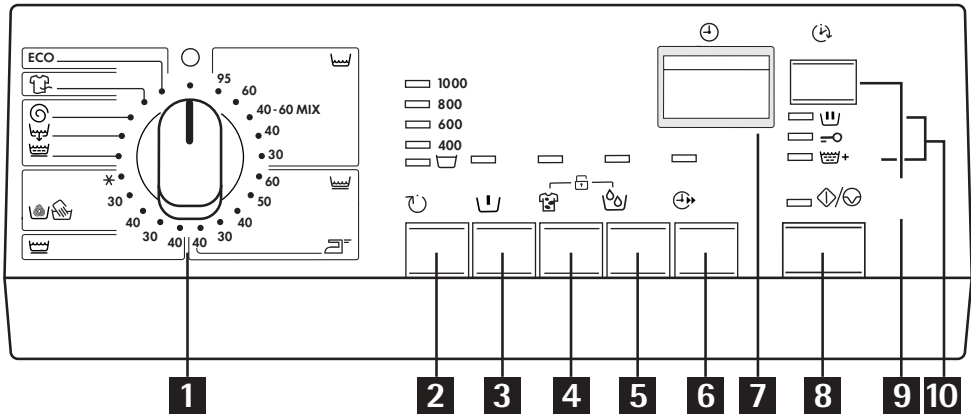
- | | | | |
|----------|-------------------------|----------|----------------------|
| 1 | Komora na detergent | 4 | Tabliczka znamionowa |
| 2 | Panel sterowania | 5 | Pompa odpływowa wody |
| 3 | Uchwyt otwierania drzwi | 6 | Nóżki regulowane |

Komora na detergent



-  Komora do **fazy prania wstępnego** stosowana do **prania zasadniczego**
-  Komora na detergent w proszku lub płynie jest wykorzystywany do **prania zasadniczego**.
-  Komora na **dotatki w płynie** (płyn zmiękczający, krochmal).
-  Komora na odplamiacz stosowana do prania zasadniczego z **funkcją - Odplamianie**.

Panel sterowania



- | | | | |
|----------|---|-----------|----------------------------|
| 1 | Pokrętko wyboru programów | 6 | Przycisk “Szybkie pranie” |
| 2 | Przycisk zmniejszania obrotów wirowania | 7 | Wyświetlacz |
| 3 | Przycisk “Pranie wstępne” | 8 | Przycisk “Start/Pauza” |
| 4 | Przycisk “Odplamianie” | 9 | Przycisk “Opóźniony start” |
| 5 | Przycisk “Delikatne” | 10 | Wyświetlacz fazy programu |

Uruchomienie po raz pierwszy



- i** Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- i** Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.
- i** Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego **[II]** w komorze na detergenty, aby aktywować zawór ECO. Następnie wybrać program “Bawełniane” z temperaturą 95°C bez wkładania ubrań. Pozwala to usunąć ewentualny kurz lub inne zabrudzenia, pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory na detergent i rozpocząć pranie.

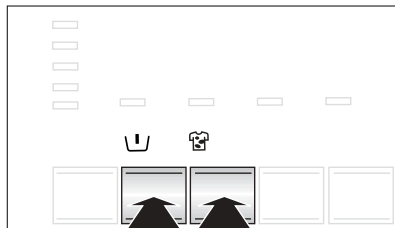
Personalizowanie

Sygnaly akustyczne

Pralka została wyposażona w moduł emitujący sygnaly akustyczne. Dźwiękiem sygnalizowane są następujące operacje:

- zakończenie cyklu prania
- pojawienie się problemów eksploatacyjnych

Naciśnięcie przycisków **Pranie wstępne**  i **Odblamanie**  i przytrzymanie ich przez około 6 sekund wyłącza sygnał akustyczny (oprócz zdarzeń błędów pracy). Ponowne naciśnięcie tych 2 przycisków przywraca sygnał akustyczny.




Blokada zabezpieczająca przed dziećmi

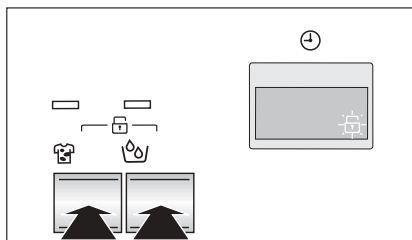
Niniejsze urządzenie umożliwia pozostawienie go bez nadzoru, bez obawy przed ryzykiem doznania obrażeń przez dzieci oraz uszkodzenia pralki.

Funkcja ta jest również aktywna, gdy pralka nie pracuje.

Istnieją dwa sposoby włączenia tej funkcji:

- przed naciśnięciem przycisku **“Start/Pauza”**: nie będzie możliwe uruchomienie pralki.
- po naciśnięciu przycisku **“Start/Pauza”** nie będzie możliwe dokonanie zmiany programu lub funkcji.

Aby włączyć (wyłączyć) tą funkcję, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez około 6 sekund przyciski **Odblamanie** i **Delikatne** aż symbol  pojawi się (zniknie) na (z) wyświetlaczu (-a).

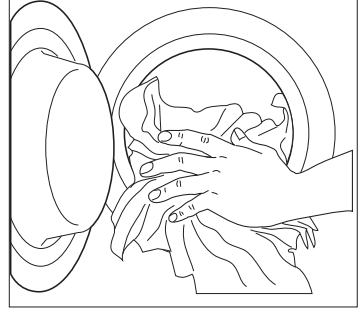


Codzienna eksploatacja

Ładowanie prania





1. Ostrożnie otwierać drzwi delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite.
2. Dokładnie zamknąć drzwi. Podczas zamykania musi być słyszalne kliknięcie.

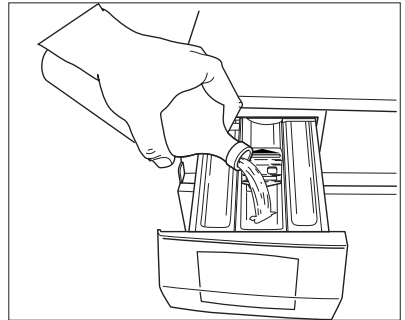
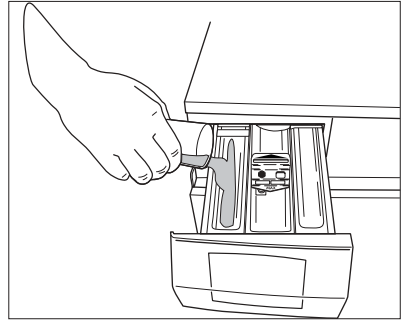
Ważne! Nie zatrzaskiwać prania pomiędzy drzwiami i gumową uszczelką.



Odmierzyć ilość detergentu i płynu zmiękczającego

Państwo nowe urządzenie zostało zaprojektowane w celu obniżenia zużycia wody, energii oraz detergentów.

1. Maksymalnie wysunąć szufladkę pojemnika na detergent. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego  a jeśli ubrania mają również zostać poddane **praniu wstępnemu**, dodać detergent do komory oznaczonej . Jeśli ubrania mają również zostać poddane funkcji **Odblamianie**, dodać detergent do komory oznaczonej .
2. Jeśli wymagane, płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem  (nie przekraczać oznaczenia **MAX** na komorze). Delikatnie zamknąć szufladę.




Wybrać żądany program

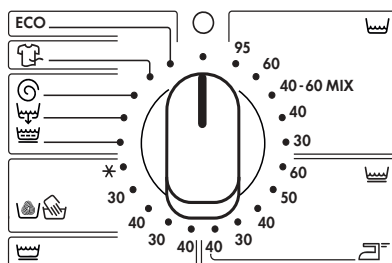
Można wybrać odpowiedni program do dowolnego rodzaju prania postępując według opisów znajdujących się w tabeli programów prania (patrz Programy prania).

Ustawić pokrętko programatora zgodnie z wybranym programem. Wybór programu określa rodzaj prania (np. poziom wody, ruch bębna, liczbę płukań) oraz temperaturę prania zgodnie z rodzajem wsadu.

Lampka kontrolna **“Start/Pauza”** zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się informacja o długości wybranego programu.

Tarcza programatora dzieli się na następujące części:

- Bawełniane
- Syntetyczne
- Delikatne
- Wełna, Jedwab i Pranie ręczne 
- Program specjalny: Płukanie, Spust wody, Wirowanie
- Odświeżenie
- Program ekonomiczny (ECO)



Pokrętko programatora można przekręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Należy wybrać ustawienie **O**, aby zresetować program/wyłączyć pralkę.

Aby wyłączyć pralkę po zakończeniu programu, przekręcić pokrętko programatora w położenie “0”.

Ważne!

Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętko programatora zostanie ustawione na inny program, czerwona lampka kontrolna **“Start/Pauza”** zaświeci się 3 razy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Err**, aby zasygnalizować niewłaściwe ustawienie. Pralka nie wykona nowego programu.

Wybór funkcji prędkości wirowania lub **“Stop z wodą”**

Jeśli prędkość wirowania ma być inna niż proponowana przez urządzenie, należy naciskać przycisk **Wirowanie**, aby zmienić jego prędkość.

Zapali się odpowiednia kontrolka.

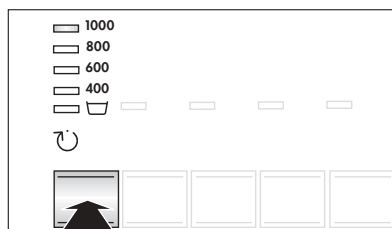
Maksymalne prędkości to:

Lavamat 60840:

- 1000 obr./min. dla wszystkich rodzajów tkanin.




Lavamat 62840:

- 1200 obr./min. dla wszystkich rodzajów tkanin.






Lavamat 64840:

- dla bawełny oraz ECO: 1400 obr./min.
- dla syntetycznych, wełny, prania ręcznego i tkanin delikatnych: 1200 obr./min.

Stop z wodą : po wybraniu tej opcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania. Po zakończeniu programu, na wyświetlaczy widoczne jest migające , lampka kontrolna **Drzwi**  zapala się, a lampka kontrolna **“Start/Pauza”** gaśnie i drzwi są zablokowane, aby zasygnalizować potrzebę odpompowania wody.

Aby odpompować wodę:

- przekręcić pokrętko programatora do pozycji **“O”**
- wybrać **program “Odpompowanie”**  lub **“Odwirowanie”** 
- obniżyć prędkość obrotów według potrzeby za pomocą odpowiedniego przycisku
- nacisnąć przycisk **“Start/Pauza”**
- gdy program dobiegnie końca, na wyświetlaczu widoczne będzie migające **“D”**. lampka kontrolna **Drzwi**  zgaśnie i drzwi mogą zostać otwarte.

Przycisk funkcji programów

W zależności od wybranego programu można ustawiać jednocześnie różne funkcje. Funkcje należy wybierać po ustawieniu wybranego programu prania i przed naciśnięciem przycisku **“Start/Pauza”**.

Po wciśnięciu tych przycisków zaświecą się odpowiadające im kontrolki. Po ponownym wciśnięciu kontrolki gasną.

W przypadku wybrania niewłaściwej funkcji, 3 razy zapali się zintegrowana żółta lampka kontrolna przycisku **“Start/Pauza”** i przez kilka sekund będzie wyświetlany komunikat **Err** na wyświetlaczu.

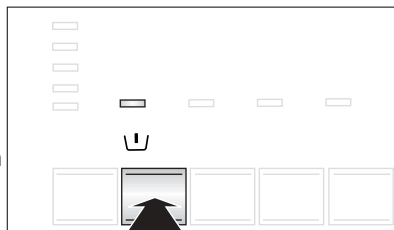
Ważne!

Informacje dotyczące kompatybilności programów prania i funkcji zawarte są w rozdziale **Programy prania**.

Wybór funkcji “Pranie wstępne”

Niniejszą funkcję należy wybrać, jeśli chcą państwo przeprowadzić pranie wstępne w temperaturze 30°C przed praniem zasadniczym. Pranie wstępne kończy się krótkim odwirowaniem w przypadku rzeczy bawełnianych i syntetycznych, a w programach dla tkanin delikatnych następuje jedynie odpompowanie wody.


Zapali się odpowiednia kontrolka.

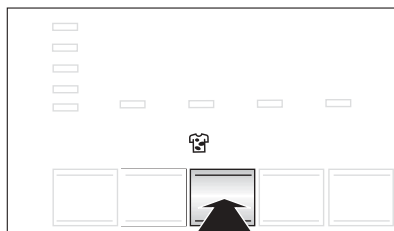


Wybór funkcji “Odplamianie”

Niniejszą funkcję należy wybrać w celu prania silnie zabrudzonej lub zaplamionej odzieży z zastosowaniem odplamiacza (wydłużony cykl prania zasadniczego z optymalizowaną czasowo fazą odplamiania). Zapali się odpowiednia kontrolka.

Funkcja **nie jest** dostępna z temperaturą niższą niż 40°C.

Ważne! Jeśli wybrano program z funkcją “Odplamianie”, należy dodać odplamiacz do komory oznaczonej .



Wybór funkcji “Delikatne”

Po wciśnięciu tego przycisku, zmniejszona zostanie intensywność prania. Urządzenie doda jedno płukanie w programach dla tkanin bawełnianych i syntetycznych.

Funkcja ta jest zalecana dla rzeczy o nietrwałych kolorach.



Wybór funkcji “Szybkie pranie”

Funkcja ta umożliwi dostosowanie czasu prania automatycznie zasugerowanego przez pralkę. Po naciśnięciu tego przycisku zapali się odpowiednia lampka kontrolna, a czas prania zostanie skrócony do codziennego prania brudnych rzeczy.



Informacja o skróconym czasie prania będzie widoczna na wyświetlaczu. Maksymalna waga wsadu wynosi 6 kg dla tkanin bawełnianych i 2 kg dla syntetycznych lub delikatnych.

Po dwukrotnym wciśnięciu tego przycisku odpowiednia lampka kontrolna pozostanie zapalona, czas prania zostanie skrócony do prania lekko zabrudzonych rzeczy, które były stosowane lub noszone przez krótki okres czasu. Informacja o skróconym czasie prania będzie widoczna na wyświetlaczu. Maksymalna waga wsadu wynosi 3 kg dla tkanin bawełnianych i 1,5 kg dla syntetycznych i delikatnych.

Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

Informacja o długości programu

Czas trwania wybranego programu wyświetlany jest w godzinach i w minutach (na przykład 2.05). Czas trwania obliczany jest automatycznie na podstawie maksymalnego ciężaru prania, jaki jest zalecany dla każdego typu tkaniny.

Po rozpoczęciu programu czas uaktualniany jest co minutę.

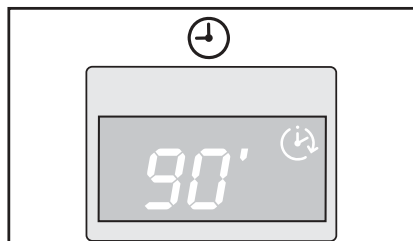


Opóźnienie

Czas opóźnienia (maks. 20 godzin) ustawiony za pomocą odpowiednich przycisków pojawi się na wyświetlaczu na 3 sekundy, a następnie ponownie pojawi się komunikat o długości poprzednio wybranego programu.

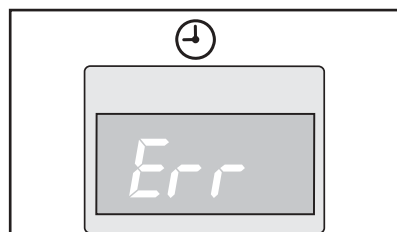
Ikona opóźnionego startu (⌚) pojawi się na wyświetlaczu.

Czas opóźnienia będzie się zmniejszał o jedną jednostkę co godzinę, a następnie (gdy do uruchomienia pozostanie już tylko godzina) co minutę.



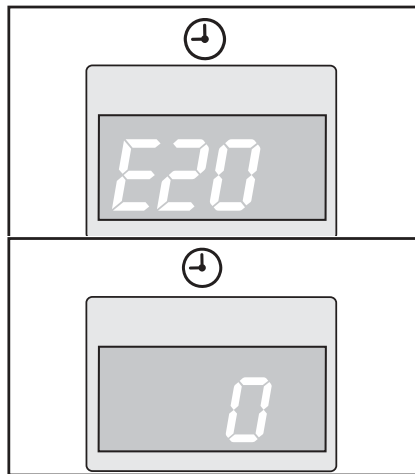
Nieprawidłowy wybór funkcji

W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z wybranym programem, w dolnej części wyświetlacza przez 2 sekundy wyświetlany będzie komunikat **Err** i zacznie migać żółta lampka kontrolna "Start/Pauza".



Kody alarmowe

W wypadku problemów z funkcjonowaniem pralki, pojawiają się kody alarmowe, np. **E20** (patrz rozdział “Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo”).



Koniec programu

Gdy program jest zakończony zostanie wyświetlone migające zero, lampki kontrolne **—O** i “**Start/Pauza**” zgasną a drzwi mogą zostać otwarte.

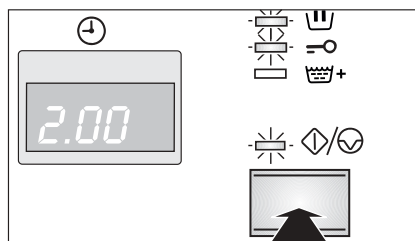
Wybór przycisku “Start/Pauza”



Aby rozpocząć wybrany program, należy nacisnąć przycisk “**Start/Pauza**”; odpowiednia czerwona lampka kontrolna przestanie migać.

Lampka kontrolna prania **☰** zapala się, sygnalizując rozpoczęcie pracy urządzenia.

Lampka kontrolna drzwi **—O** zapala się, sygnalizując włączenie blokady drzwi.



Aby przerwać bieżący program, należy nacisnąć przycisk “**Start/Pauza**”: odpowiednia czerwona lampka kontrolna zacznie migać.

Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, **należy ponownie** nacisnąć przycisk “**Start/Pauza**”.

Jeśli wybrano opóźnienie startu, rozpocznie się odliczanie czasu na wyświetlaczu.

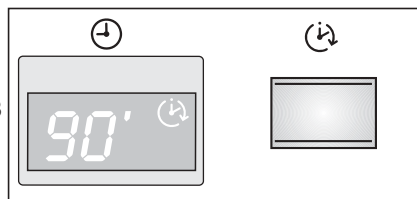
W przypadku wybrania niewłaściwej funkcji, 3 razy zapali się żółta lampka kontrolna przycisku “**Start/Pauza**”, a komunikat **Err** zostanie wyświetlony przez około 2 sekundy.

Wybór funkcji “Opóźniony start”

Jeśli pranie ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed rozpoczęciem programu, należy, naciskać przycisk “Opóźniony start”, ustawiając odpowiednie opóźnienie.

Informacja o wybranym opóźnieniu startu (do 20 godzin) pojawi się na wyświetlaczu na ok. 3 sekundy, a następnie powróci komunikat o długości czasu prania.

Funkcję należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed wciśnięciem przycisku “**Start/Pauza**”.




Rozpoczęcie programu prania można opóźnić w zakresie: 30 min - 60 min - 90 min, 2 godziny, a następnie co godzinę aż do maks. 20 godzin - wciskając ten przycisk.

W przypadku dodawania w czasie opóźnienia uruchomienia dodatkowego prania, należy nacisnąć przycisk **“Start/Pauza”**. Należy dodać bieliznę, zamknąć drzwi i ponownie nacisnąć **“Start/Pauza”**.

Wybór opóźnienia uruchomienia.

- Wybrać program i żądane funkcje.
- Wybrać opóźniony start.
- Wcisnąć przycisk **“Start/Pauza”**: urządzenie rozpocznie odliczanie (w cyklu godzinowym). Program rozpocznie się po zakończeniu odliczania.

Kasowanie funkcji opóźnionego uruchomienia


- należy ustawić PAUZE wciskając przycisk **“Start/Pauza”**;
- wcisnąć przycisk **Opóźniony start** raz, aż do pojawienia się symbolu  na wyświetlaczu.;
- należy ponownie nacisnąć przycisk **“Start/Pauza”**, aby rozpocząć program.


Ważne!

- Wybrane opóźnienie można zmienić jedynie po ponownym wybraniu programu prania.
- Drzwi będą zablokowane przez cały czas opóźnienia. Aby otworzyć drzwi, należy ustawić PAUZE wciskając przycisk, **“Star/Pauza”** a następnie odczekać kilka minut. Po zamknięciu drzwi, ponownie wcisnąć przycisk **“Start/Pauza”**.

Funkcji **Opóźniony start** nie można wybrać z programem **Odpompowanie**.

Wyświetlacz fazy programu

Po wciśnięciu przycisku **“Start/Pauza”** zapali się **lampka kontrolna**  Pranie.

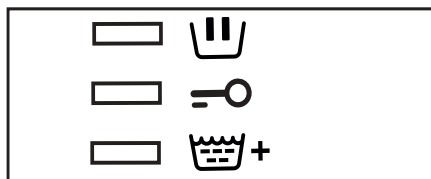
Gdy lampka kontrolna **Pranie**  zapali się, oznacza to, że pralka wykonuje cykl prania.

Lampka kontrolna **Drzwi**  wskazuje, czy drzwi mogą zostać otwarte:

- zapalona: drzwi nie można otworzyć. Urządzenie pracuje.
- zgaszona: drzwi można otworzyć. Program prania się zakończył.

Gdy urządzenie przeprowadza dodatkowe płukania zapala się lampka kontrolna

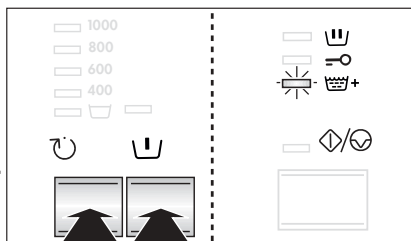
Dodatkowe płukanie .



Wybór funkcji “Dodatkowe płukanie”

Urządzenie zostało zaprojektowane do oszczędzania wody. Jednakże, w przypadku osób o bardzo delikatnej skórze (z alergią na detergenty), konieczne może być dodatkowe płukanie w większej ilości wody (dodatkowe płukanie).

Należy jednocześnie nacisnąć przyciski “**Prędkość wirowania**” oraz “**Pranie wstępne**” i przytrzymać je przez kilka sekund: lampka kontrolna “**Dodatkowe płukanie**” zapali się na wyświetlaczu postępu programu. Funkcja ta pozostaje włączona na stałe. Aby ją wyłączyć, należy nacisnąć te same przyciski, aż zgaśnie lampka kontrolna “**Dodatkowe płukanie**”.



Zmiana funkcji lub włączonego programu

Istnieje możliwość zmiany dowolnej funkcji zanim zostanie ona wykonana przez program. Przed dokonaniem zmiany, należy ustawić pauzę w pralce naciskając przycisk “**Start/Pauza**”.

Po rozpoczęciu programu, zmiany można wprowadzić tylko po **jego resetowaniu**. Należy przekręcić pokrętko programatora do pozycji O, a następnie wybrać nowe ustawienie. Woda z prania pozostaje w pralce. Uruchomić nowy program naciskając w tym celu ponownie przycisk “**Start/Pauza**”.

Przerwanie trwającego programu

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk “**Start/Pauza**”, odpowiednia lampka kontrolna zacznie migać. Aby wznowić program, należy ponownie wcisnąć przycisk.


Anulowanie programu

Aby anulować wykonywany program, należy ustawić pokrętko programatora w pozycji O. Teraz można wybrać nowy program.

Otwieranie drzwi po rozpoczęciu programu


Najpierw należy ustawić pauzę wciskając przycisk “**Start/Pauza**”.



Po upłygnięciu kilku minut można otworzyć drzwi.

Jeśli **drzwi**  pozostają zamknięte, oznacza to, że pralka już podgrzewa wodę lub woda znajduje się powyżej dolnej krawędzi drzwi. W takim przypadku drzwi nie wolno otwierać.

Jeżeli koniecznie musimy otworzyć drzwi, należy wyłączyć pralkę przestawiając pokrętko w położenie O. Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi (**uwaga na poziom i temperaturę wody!**).

Po zakończeniu programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie, lampka kontrolna przycisku “Start/Pauza” zgaśnie i na wyświetlaczu pojawi się migające .

Jeśli wybrano funkcję “Stop z wodą” , wtedy lampka kontrolna “Drzwi” zapali się, a na wyświetlaczu pojawi się migające , lampka kontrolna “Start/Pauza” zgaśnie a drzwi pozostaną zamknięte, wskazując potrzebę odprowadzenia wody przed ich otwarciem.











































Należy odpompować wodę jak opisano w funkcji Stop z wodą.

Ustawić pokrętko programatora w pozycji O aby wyłączyć pralkę.

Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy jest pusty.

Gdy nie zamierzamy więcej prać, należy zamknąć zawór dopływu wody. Zostawić drzwi otwarte, aby przewietrzyć pralkę i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

















Programy prania

Program/ Temperatura	Rodzaj Tkaniny	Funkcje	Opis programu
 Bawełniane 95°-60°	Tkaniny bawełniane białe: np. pościel, obrusy.	      	Pranie zasadnicze od 95°C do 60°C 3 płukania Długie wirowanie
 Bawełniane 60°-40°-30° MIESZANE 40-60	Tkaniny bawełniane kolorowe: ubrania robocze, prześcieradła, pościel, bielizna, obrusy.	      	Pranie zasadnicze od 60°C do 30°C 3 płukania Długie wirowanie
 Syntetyczne 60°-50°-40°-30°	Tkaniny syntetyczne lub mieszane: bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule, bluzki.	      	Pranie zasadnicze od 60°C do 30°C 3 płukania Krótkie wirowanie
 Syntetyczne Łatwe prasowanie  40°	Tkaniny syntetyczne do delikatnego prania i wirowania.	   	Pranie zasadnicze w temperaturze 40°C 4 płukania Krótkie wirowanie
 Delikatne 40°-30°	Tkaniny delikatne: np. firanki.	      	Pranie zasadnicze od 40°C do 30°C 3 płukania Krótkie wirowanie
  Pranie ręczne Wetna 40°-30°- ✖	Specjalny program do tkanin pranych ręcznie i specjalnie przetestowany program dla ubrań wełnianych posiadających oznaczenie "Czysta nowa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce".	 	Pranie zasadnicze od 40°C do ✖ (w zimnej wodzie) 3 płukania Krótkie wirowanie

* Funkcję "Odplamianie" można wybrać tylko jeśli została wybrana temperatura prania co najmniej 40°C.










** Funkcja "Szybkie pranie" nie może zostać wybrana z programem Mieszane 40-60.

Programy prania

Program/ Temperatura	Rodzaj Tkaniny	Funkcje	Opis programu
 Delikatne Płukanie	Osobny cykl płukania dla rzeczy pranych ręcznie.	  	3 płukania Długie wirowanie
 Odpompowanie	Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja "Stop z wodą".		Odpompowanie wody
 Wirowanie	Oddzielne wirowanie dla wszystkich tkanin.		Odpompowanie i długie wirowanie
 Odświeżenie	Szybkie pranie rzeczy sportowych lub bawełnianych i syntetycznych, lekko zabrudzonych lub noszonych jeden raz.		Pranie zasadnicze w temperaturze 30°C 2 płukania Krótkie wirowanie
Tryb Eco	Tkaniny bawełniane białe i kolorowe - ekonomiczne , rzeczy lekko/silnie zabrudzone, koszule, bielizna.	      	Pranie zasadnicze w temperaturze 60°C 2 płukania Długie wirowanie
Wyt./O	Do anulowania trwającego programu lub wyłączenia urządzenia.		

Typ tkaniny	Maks. Ładunek
Bawełniane	6 kg
Syntetyczne i delikatne	3 kg
40° Łatwe prasowanie	1,5 kg
Wełna i rzeczy prane ręcznie	2 kg
Odświeżanie	2 kg

Informacje o programach

Łatwe prasowanie 	<p>Po wciśnięciu tego przycisku cykl prania i wirowania jest tagodny, aby nie doszło do pogniecenia pranych rzeczy. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Pralka wykona również dodatkowe płukania.</p>
Wełna  Pranie ręczne  / Jedwabne	<p>Program prania dla ubrań wełnianych, które mogą być prane w pralce , jak również dla rzeczy wełnianych pranych ręcznie i tkanin delikatnych oznaczonych symbolem "Prac ręcznie" .</p>
Delikatne płukanie 	<p>Program służy do płukania i wirowania ubrań uprzednio wypranych ręcznie. Pralka wykona 3-krotne płukanie z końcowym wirowaniem przy maksymalnej prędkości. Prędkość wirowania można zmniejszyć naciskając przycisk "Wirowanie".</p>
Odpompowanie 	<p>Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja "Stop z wodą". Ustawić pokrętko programatora w położeniu O, następnie wybrać program "Odpompowanie" i nacisnąć przycisk "Start/Pauza".</p>
Wirowanie 	<p>Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z funkcją "Stop z wodą". Przed wybraniem tego programu należy ustawić pokrętko programatora w położeniu O. Prędkość można ustawić używając odpowiedniego przycisku i dostosowując ją do tkanin, które mają być wirowane.</p>
Odświeżanie 	<p>Program ten może być stosowany z następującymi funkcjami: Zmniejszenie prędkości wirowania i Opóźniony start. Program powinien być stosowany w przypadku lekko zabrudzonych rzeczy bawełnianych. Maks. Waga: 2 kg Temperatura prania: 30°C Czas trwania programu: 30 minut Prędkość ostatniego wirowania: 1000 (L60840)/1200 obr./min. (L62840/64840).</p>
Tryb Eco	<p>Ten program można wybrać dla normalnie lub lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania przedłużony. Pozwala to uzyskać dobre wyniki prania, przy jednoczesnej oszczędności zużycia energii.</p>
WYŁ./O	<p>Aby resetować program i wyłączyć pralkę, należy ustawić pokrętko programatora w pozycji O. Następnie można wybrać nowy program.</p>

Przygotowanie cyklu prania

Sortowanie prania

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży dot. prania, umieszczonych na metkach. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełna.

Temperatury

95° lub 90°	do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, ręczniki, ścierki, itp.).
60°/50°	do normalnie zabrudzonych ubrań o trwałych kolorach (np. koszule, koszule nocne, piżamy....) z lnu, bawełny lub włókien syntetycznych oraz do lekko zabrudzonych białych tkanin bawełnianych (np. bielizna).
40°-30°- w zimnej wodzie	do tkanin delikatnych (np. firanek), prania mieszanego zawierającego tkaniny syntetyczne i wełniane z metką "czysta nowa wełna, nadająca się do prania w pralce, nie zbiega się w praniu".

Przed włożeniem prania

Białych i kolorowych tkanin nigdy nie należy prać razem. Białe tkaniny mogą stracić swoją "biel" w trakcie prania.

Nowe kolorowe ubrania mogą farbować w czasie pierwszego prania; dlatego należy je za pierwszym razem wyprać oddzielnie.

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.).

Przed włożeniem do pralki należy pozapinać poszwy pościelowe, zatrzaski, zamki błyskawiczne. Związać długie paski lub tasiemki.

Wszelkie trudne do usunięcia plamy należy uprzednio zaprać.

Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Firany należy prać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Zdjąć żabki lub włożyć je do woreczka lub siatki na pranie.

Maksymalna ilość prania

Zalecane ilości wsadu białizny podano w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

Bawełna, len: Bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

Syntetyki: do połowy bębna;

tkaniny delikatne i wełniane: do 1/3 bębna.

Maksymalne wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych, należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Waga prania

Podajemy orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:

szlafrok	1200 g
serwetka	100 g
poszwa	700 g
prześcieradło	500 g
poszewka	200 g
obrus	250 g
ręcznik frotte	200 g
mały obrus	100 g
koszula nocna	200 g
figi damskie	100 g
koszula męska robocza	600 g
koszula męska	200 g
piżama męska	500 g
bluzka	100 g
slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.

Plamy z krwi: Świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc, a następnie oczyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą mydlaną.

Plamy z farb olejnych: Zwilżyć środkiem do wywabiania plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.

Plamy z zaschniętego smaru: Nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej powierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu szmatki bawełnianej.

Plamy z rdzy: Zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencje do dziurawienia tkaniny.

Plamy z wilgoci i pleśni: Oczyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z trawy: Lekko namydlić, a następnie oczyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z atramentu i kleju: Zwilżyć acetonem (*), położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.

Plamy ze szminki: Przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z czerwonego wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wypluć lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z tuszu: W zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem(*), a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypluć.

Plamy ze smoły: Najpierw oczyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

(*) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab.

Środki piorące i zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak, aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne).

Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.


Wybór odpowiedniego detergentu uzależniony jest od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia ubrań przeznaczonych do prania.


Do prania w opisywanej pralce można używać wszystkich dostępnych detergentów:

- detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (60°C maks.) i wełnianych,
- detergenty w płynie, preferowane do programów prania w niskiej temperaturze (60°C maks.) do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne detergenty tylko do tkanin wełnianych.

Detergenty i środki zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Korzystając z koncentratów proszków i detergentów w płynie, należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

Detergent w płynie należy wlać do komory pojemnika oznaczonej  **przed** rozpoczęciem programu.

Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory oznaczonej  przed rozpoczęciem programu prania.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu “MAX” zaznaczonego w komorze na detergent.**

Dozowanie detergentów

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia ubrań oraz twardości wody.

Detergenty należy dozować według zaleceń producenta podanych na opakowaniu.

Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:

- prana jest mniejsza ilość wsadu,
- pranie jest lekko zabrudzone,
- podczas prania tworzy się dużo piany.

Stopień twardości wody













Poziom twardości wody mierzy się w tzw. „stopniach” twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejskich zakładach wodociągowych lub od właściwych organów lokalnych.

Wskazówka: Jeśli woda jest średnio twarda lub bardzo twarda (od poziomu twardości II), należy stosować zmiękczacze wody. Przestrzegać instrukcji producenta. Ilość detergentu należy zawsze dostosować do stopnia twardości wody I (= miękka).






Poziom	Rodzaj	Stopień twardości wody	
		niemieckie °dH	francuskie °T.H.
1	miękka	0-7	0-15
2	średnia	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37
4	bardzo twarda	> 21	> 37

i Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE   PRANIE DELIKATNE	 Maksymalna temperatura prania 95°C	 Maksymalna temperatura prania 60°C	 Maksymalna temperatura prania 40°C	 Maksymalna temperatura prania 30°C	 Prać ręcznie	 Nie prać
	   					

 CHLOROWANIE	 Wybielanie w zimnej wodzie	 Nie wybielać
---	---	---

 PRASOWAĆ	 Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	 Nie prasować
--	--	--	--	---

 CZYSZCIE CHEMICZNIE	 Czystczenie zwykłe	 Czystać nadchloranem, petroleum, czystym alkoholem R 111 i R 113	 Czystać petroleum, czystym alkoholem i R 113	 Nie czyścić chemicznie
---	---	---	---	---

 SUSZYĆ	 Suszyć na płasko	 Suszyć na sznurze	 Suszyć przypięte klipsami	 w wysokiej temperaturze  w niskiej temperaturze	 Nie suszyć w suszarce bębnowej
--	---	--	--	---	---

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji trzeba ODŁĄCZYĆ urządzenie od zasilania.

Usuwanie kamienia

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego.

Pozwoli to zapobiec osadzaniu się kamienia.

Po każdym praniu

Zostawić drzwi otwarte na chwilę. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwi po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiach.

Pranie konserwacyjne

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna.

Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.

Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:

- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

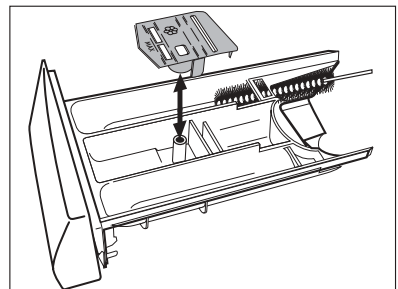
Obudowę pralki należy czyścić jedynie wodą z mydlinami, a następnie dokładnie wytrzeć.

Ważne: Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników lub innych podobnych środków czyszczących.

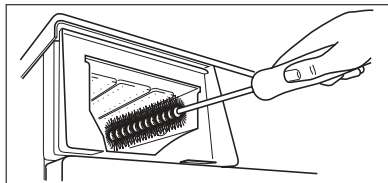
Komora na detergent

Komora na detergent powinna być regularnie czyszczona.

1. Wyjąć komorę na detergent silnym pociągnięciem.



2. Wyjąć przegródkę na płyn zmiękczający z środkowej komory.
3. Wyczyścić wszystkie elementy wodą.
4. Włożyć przegródkę na płyn zmiękczający do oporu tak, aby była dobrze ułożona.
5. Wyczyścić wszystkie elementy pralki, zwłaszcza dysze górnej części komory, za pomocą szczotki.
6. Wsunąć komorę na detergent w prowadnice i wcisnąć ją do środka.



Bęben pralki

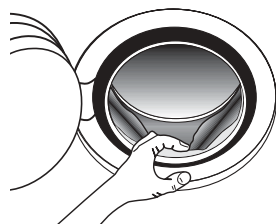
Osady rdzy zbierające się na bębnie mogą być spowodowane rdzewiącymi ciałami obcymi obecnymi w praniu lub osadami żelaza w wodzie.

Ważne! Nie wolno czyścić bębna za pomocą żrących środków do usuwania kamienia, środkami do szorowania zawierającymi chlor lub metalowymi myjkami.

1. Usunąć wszelkie osady rdzy z bębna za pomocą środka czyszczącego do stali nierdzewnej.
2. Wykonać program prania bez żadnych rzeczy, aby usunąć wszelkie pozostałości środków czyszczących. Program: BAWELNIANE/LNIANE 95, nacisnąć przycisk SZYBKIE PRANIE, dodać około 1/4 miarki detergentu.

Uszczelka drzwi

Sprawdzać okresowo, czy w fartuchu drzwi nie ma ciał obcych. Jeśli są - usunąć je.



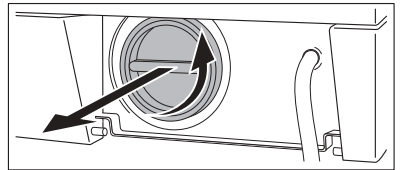
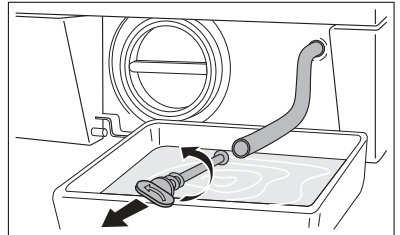
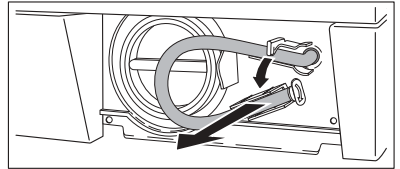
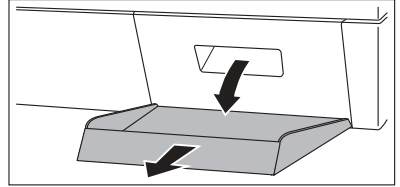
Pompa odpływowa wody

Pompę należy regularnie sprawdzać, a w szczególności jeśli

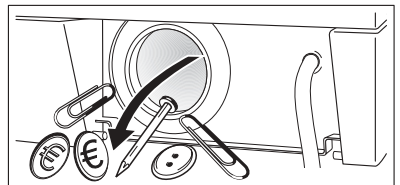
- pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje
- podczas odprowadzania wody z pralki wydobywa się nienaturalny dźwięk spowodowany obecnością ciał obcych, takich jak guziki, zapinki, które powodują zatykanie pompy.

Należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami:

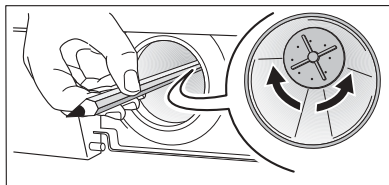
1. Odłączyć urządzenie.
2. Jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać, aż woda się ochłodzi.
3. Otworzyć klapkę pompy.
4. Podstawić pod pompę odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda.



5. Wysunąć awaryjny wąż spustowy, umieścić go w pojemniku i zdjąć zatyczkę.
6. Gdy woda przestanie wyciekać, odkręcić i wyciągnąć pompę. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas zdejmowania pokrywy.
7. Obracając pompę wysunąć ewentualne ciała obce.

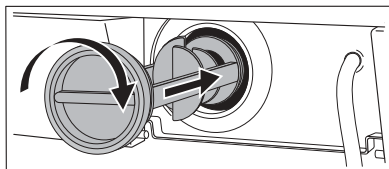


8. Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.
9. Mocno dokręcić pompę.
10. Zamknąć kłapkę pompy.



OSTRZEŻENIE!

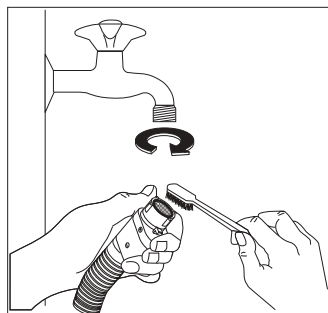
W trakcie pracy urządzenia i w zależności od wybranego programu w pompie może się znajdować gorąca woda. Nie wolno zdejmować pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Trzeba poczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste. Zakładając pokrywę, należy się upewnić, że jest dobrze zamocowana, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić jej zdjęcie przez dzieci.



Filtr węża dopływowego wody

Jeśli napełnianie pralki wodą trwa dłużej niż zwykle, należy sprawdzić, czy filtr węża dopływowego wody nie jest zatkany.

1. zakręcić zawór dopływowy wody.
2. Odkręcić wąż od zaworu.
3. Oczyszczyć filtr w węży szczotką o twardym włosiu.
4. Przykręcić wąż z powrotem do zaworu.



Awaryjne odprowadzenie wody

Jeśli podczas prania woda nie została automatycznie odpompowana, należy postąpić według poniższych wskazówek:

1. wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
2. zakręcić zawór dopływowy wody;
3. jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
4. Otworzyć kłapkę pompy;
5. ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę, włożyć do niego końcówkę węża spustowego. Zdjąć zatyczkę węża. Woda sama powinna spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia nałożyć zatyczkę z powrotem na wąż. Wylać wodę z naczynia. Powtórzyć czynność, aż cała woda zostanie odprowadzona;
6. w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;

7. nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go we wnęce;
8. ponownie dokręcić pompę i zamknąć klapkę.

Środki ostrożności dotyczące szronu

Jeżeli znajdzie konieczność przechowywania pralki miejscu o temperaturze poniżej 0°C, należy postępować według następujących czynności:

1. Zamknąć zawór wody i odkręcić wąż dopływowy wody od zaworu.
2. Umieścić końcówkę węża dopływowego oraz końcówkę węża spustowego wody w specjalnie podstawionym naczyniu i odczekać, aż spłynie do niego woda z pralki.
3. Dokręcić wąż dopływowy wody i umieścić we wnęce pompy wąż spustowy, pamiętając o tym, by zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.

Po przeprowadzeniu powyższych czynności urządzenie zostanie całkowicie opróżnione z wody, zapobiegając w ten sposób tworzeniu się lodu, a w efekcie uszkodzeniu urządzenia.

W momencie ponownego uruchomienia urządzenia, należy upewnić się, że temperatura otoczenia jest wyższa niż 0°C.

Ważne! Za każdym razem, kiedy woda jest dopompowywana przy wykorzystaniu awaryjnego węża spustowego, należy wlać 2 litry wody do przegródki prania zasadniczego i uruchomić program odpompowywania wody. Spowoduje to uruchomienie zaworu ECO, który zapewnia pełne zużycie detergentu.

Co robić, jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo





Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym. Przed skontaktowaniem się z lokalnym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.

W czasie pracy pralki może się zdarzyć, że zaczną migać **żółta lampka kontrolna “Start/Pauza”**, na wyświetlaczu pojawi się jeden z kodów alarmowych oraz co 20 sekund rozbrzmiewać będzie sygnał akustyczny. Oznacza to, że pralka nie pracuje:

- **E10** : problem z dopływem wody
- **E20** : problem z odpływem wody
- **E40** : otwarte drzwi.

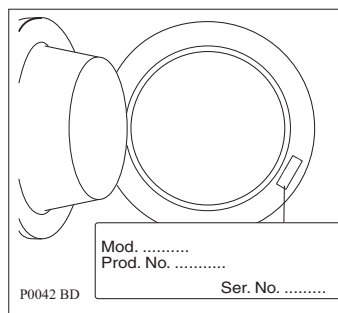
Po usunięciu problemu należy nacisnąć przycisk **“Start/Pauza”**, aby ponownie uruchomić program. Jeśli po wykonaniu wszystkich kontroli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
Pralka nie rozpoczyna pracy:	<p>Drzwi nie zostały zamknięte. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dokładnie zamknąć drzwi. <p>Wtyczka nie została prawidłowo podłączona do gniazdka zasilania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania. <p>W gniazdku nie ma prądu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić domową instalację elektryczną. <p>Spalił się bezpiecznik główny instalacji elektrycznej.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wymienić bezpiecznik. <p>Pokrętko programatora nie zostało ustawione we właściwej pozycji i przycisk “Start/Pauza” nie został wciśnięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przekręcić pokrętko programatora i ponownie nacisnąć przycisk “Start/Pauza”. <p>Wybrano funkcję “Opóźniony start”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, należy wyłączyć funkcję “Opóźniony start”.
Pralka nie pobiera wody:	<p>Zawór wody jest zamknięty. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odkręcić zawór wody. <p>Przygnieciony bądź zgięty filtr węża dopływowego. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić przyłącze węża dopływowego. <p>Filtr węża dopływowego wody jest zablokowany. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić filtr węża dopływowego. <p>Drzwi nie są szczelnie zamknięte. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dokładnie zamknąć drzwi.

Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
<p>Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją wypompowuje:</p>	<p>Zbyt nisko położona końcówka węża odpływowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patrz rozdział "Podłączenie węża odpływowego wody".
<p>Pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:</p>	<p>Wąż odpływowy jest przygnieciony lub zagięty. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić podłączenie węża odpływu wody. <p>Pompa odpływowa jest zatkana. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Przeczyścić pompę odpływową. <p>Wybrano funkcję .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć funkcję . • Wybrać funkcję  lub . <p>Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmienić rozłożenie prania.
<p>Wyciek wody na podłozie:</p>	<p>Zbyt dużo lub niewłaściwa jakość detergentów (powodują nadmierne pienienie się).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć ilość detergentu lub użyć innego. <p>Sprawdzić czy nie ma wycieków w okolicy mocowania węża dopływowego do zaworu. Nie zawsze łatwo jest to sprawdzić, gdyż wąż odprowadza wodę; sprawdzić, czy wąż jest wilgotny.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić przyłącze węża dopływowego. <p>Wąż odpływowy jest uszkodzony.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wymienić na nowy. <p>Brak nałożonej zatyczki spustowej na wężu spustowym po czyszczeniu pompy.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.
<p>Niezadowolające wyniki prania:</p>	<p>Użyto zbyt małej ilości lub niewłaściwego detergentu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zwiększyć ilość detergentu lub użyć innego. <p>Trwalsze plamy nie zostały usunięte przed praniem.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do prania trudnych plam stosować produkty dostępne na rynku. <p>Nie wybrano właściwej temperatury.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę. <p>Nadmierna waga prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć ilość prania w bębnie.

Problem	Możliwa przyczyna/rozwiązanie
Nie można otworzyć drzwi pralki:	<p>Program nie dobiegł końca.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odczekać do końca cyklu prania. <p>Niezwolniona blokada drzwiowa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odczekać kilka minut. <p>W bębnie pozostała woda.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wybrać program odpompowywania lub wirowania, aby odprowadzić wodę.
Wibrowanie lub głośna praca pralki:	<p>Nie usunięto blokad transportowych i opakowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić poprawność instalacji pralki. <p>Brak regulacji nóżek</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy urządzenie zostało wypoziomowane. <p>Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmienić rozłożenie prania. <p>Możliwe, że w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Włożyć więcej prania.
Wirowanie z opóźnieniem, bądź brak wirowania:	<p>Elektroniczna kontrola wyważenia przerwała wirowanie, gdyż pranie jest niewłaściwie rozmieszczone w bębnie. Pralka samodzielnie rozmieszcza pranie w bębnie obracając go w tym celu w przeciwnym kierunku. Czynność ta może zostać powtórzona kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie kilku minut pranie wciąż będzie niewłaściwie rozmieszczone w bębnie, pralka nie wykona wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmienić rozłożenie prania.
Pralka wydaje dziwne dźwięki:	<p>Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który jest znacznie cichszy niż inne tradycyjne silniki. Dzięki nowemu silnikowi uruchomienie urządzenia jest znacznie łatwiejsze, a pranie lepiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia.</p>
W bębnie nie widać wody:	<p>Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla parametrów pracy.</p>

Jeśli nie da się usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki, należy podać model, numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



Dane techniczne

Wymiary	Szerokość Wysokość Głębokość (wraz z drzwiami)	60 cm 85 cm 63 cm
Podłączenie elektryczne Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej na krawędzi drzwi pralki	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalnie Maksymalnie	0,05 MPa 0,8 MPa
Maksymalny wsad	Bawełniane Syntetyczne Delikatne Wełniane i pranie ręczne Odświeżanie	6 kg 3 kg 3 kg 2 kg 2 kg
Prędkość wirowania	Maksymalnie	1000 obr./min. (Lavamat 60840) 1200 obr./min. (Lavamat 62840) 1400 obr./min. (Lavamat 64840)



Wartość poboru

Program	Pobór wody (w litrach)	Pobór energii (w kWh)	Długość programu (w minutach)
Tkaniny bawełniane białe 95°	61	2.0	Informacja na temat czasu trwania programu pojawia się na wyświetlaczu na panelu sterowania.
Bawełniane 60°	58	1.3	
Bawełniane 40°	71	2.15	
Syntetyczne 60°	54	1.0	
Łatwe prasowanie 40°	60	0.35	
Delikatne 40°	60	0.55	
Wełniane/Pranie ręczne 40°	53	0.4	
Delikatne płukanie	42	0.1	
Odpompowanie	-	-	
Wirowanie	-	-	
Odświeżanie 30°	55	0.25	
Tryb Eco 60° (*)	49	1.02	



Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one zależne od ilości i rodzaju prania, temperatury wlotowej wody i temperatury otoczenia. Podane tu dane odnoszą się do najwyższej z możliwych temperatur wody, przewidzianych dla poszczególnych programów prania.



(*) "Bawełniane Eco" w temperaturze 60°C z wsadem o wadze 6 kg dane podane na tabliczce znamionowej są zgodne ze standardami EEC 92/75.

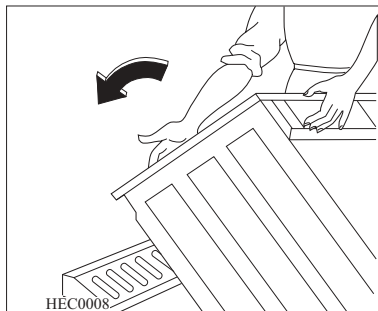
Instalacja

Rozpakowywanie

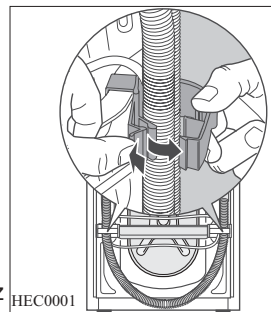
Przed uruchomieniem urządzenia, należy usunąć wszystkie elementy opakowania.

Zaleca się zachować wszystkie elementy transportowe, aby można było z nich skorzystać w razie przeprowadzki.

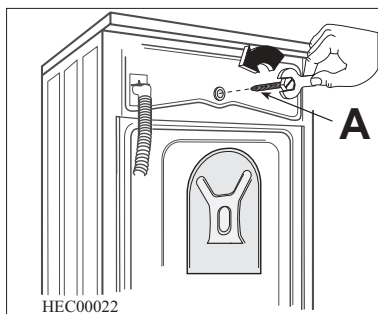
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć pralkę na tylnej ścianie, aby usunąć styropianową podstawę.



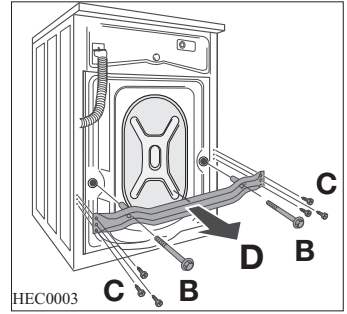
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż odpływowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



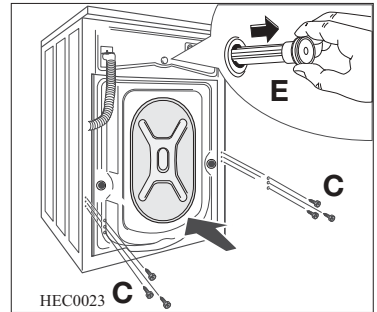
3. Za pomocą dołączonego klucza odkręcić środkową śrubę z tyłu urządzenia **A**.



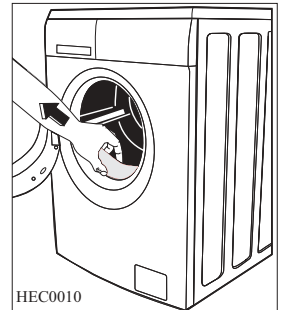
4. Odkręcić dwie duże śruby z tyłu urządzenia **B** i sześć mniejszych śrub **C**.



5. Zdjąć wspornik **D** i dokręcić sześć mniejszych śrub **C**. Wyciągnąć właściwą plastikową rozpórkę **E**.

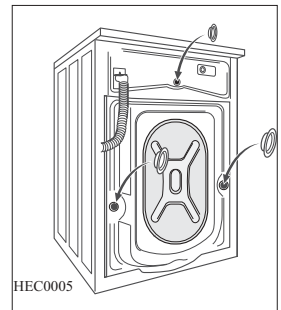


6. Otworzyć drzwi, wyjąć wąż dopływowy z bębna i usunąć styropianowy element przymocowany do uszczelki drzwi.



7. Zatkać mały górny otwór i dwa większe odpowiednimi plastikowymi zaślepkami dołączonymi w torebce zawierającej instrukcję użytkownika.
8. Podłączyć wąż dopływowy zgodnie z opisem w rozdziale "Podłączenie węża dopływowego".

Wszystkie plastikowe zaślepki są dołączone w torebce zawierającej instrukcję użytkownika.



Umiejscowienie i wypoziomowanie

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni.

Należy upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez dywany, wykładzinę dywanową itp.

Przed położeniem na małych płytkach położyć gumową podkładkę.

Nie próbować wyrównywać nierówności w podłodze podkładając kawałek drewna, kartonu lub innego materiału pod pralkę.

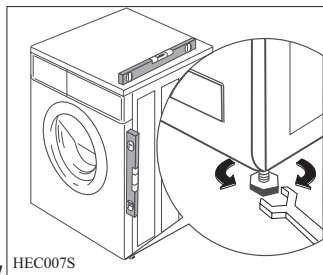
Jeśli nie można uniknąć instalacji urządzenia obok kuchenki gazowej lub piecyka węglowego, należy przewidzieć panel izolujący pokryty folią aluminiową od strony kuchenki czy piecyka, który należy włożyć pomiędzy oba urządzenia

Nie wolno instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej 0.

Należy uważać, aby nie zaplątać i nie zgąć węży doprowadzenia i odpływu wody.

Przy instalowaniu urządzenia, należy przewidzieć dostęp dla serwisanta w razie konieczności dokonania naprawy.

Wypoziomować dokładnie urządzenie, dokręcając lub wykręcając nóżki regulacyjne. Nigdy nie podkładać pod urządzenie kartonu, drewna lub podobnych materiałów w celu wyrównania ewentualnych nierówności posadzki.



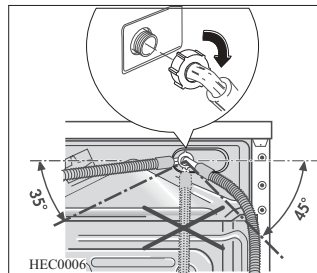
Podłączenie węża dopływowego wody

W komplecie dołączony jest wąż dopływowy. Jest on włożony do bębna.

Nie stosować używanych węży do podłączenia doprowadzenia wody.

Urządzenie należy podłączyć do sieci wodociągowej z zimną wodą.

1. Otworzyć drzwi i wyjąć wąż dopływowy.
2. Podłączyć wąż do pralki używając zagiętego łącznika.

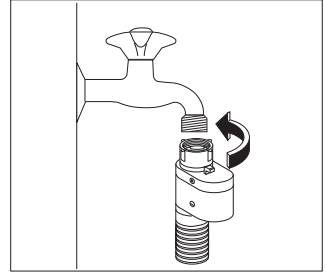


Nie kierować końcówki węża dopływowego w dół. Wygiąć wąż w lewo lub w prawo w zależności od ustawienia zaworu dopływu wody.

3. Ustawić wąż we właściwej pozycji poluzowując nakrętkę wieńcową. Po ułożeniu węża dopływowego dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.
4. Podłączyć wąż do zaworu wody przy użyciu gwintu 3/4. Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie.

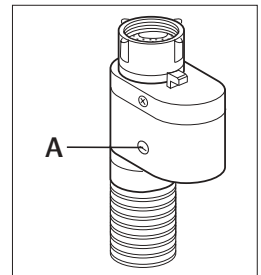
Instalacja powinna spełniać wymagania lokalnego zakładu wodociągowego oraz norm budowlanych. Aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia, ciśnienie wody powinno wynosić minimum 0,05 MPa (0,5 bar)

Jeśli nie można podłączyć urządzenia bezpośrednio do sieci wodociągowej, można je podłączyć do instalacji zbierającej zimną wodę. Należy wtedy przewidzieć minimalną odległość pomiedzy wlotem do pralki a dnem zbiornika wodnego



Urządzenie Aquastop

Wąż dopływowy wody jest wyposażony w urządzenie Aquastop, które zabezpiecza przed ewentualną nieszczelnością węża wynikającą z naturalnego starzenia materiału. Awaria tego typu jest sygnalizowana przez czerwoną sekcję w okienku "A". Jeśli dojdzie do takiej awarii, należy zakręcić zawór wody i zlecić wymianę węża w serwisie technicznym.



Podłączenie węża odpływowego wody

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych miejscach:

Na krawędzi zlewozmywaka, przez zastosowanie kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z urządzeniem.

Ważne jest, aby prędkość, którą woda uzyskuje podczas odpływu, nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka.

Należy więc przywiązać go sznurkiem lub kawałkiem drutu do zaworu baterii lub przymocować go do ściany.

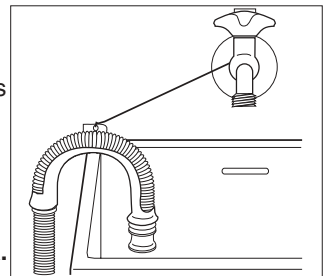
Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka.

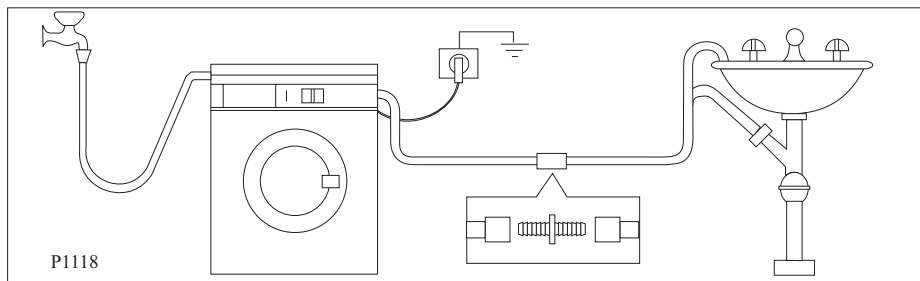
Rozgałęzienie to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.

Podłączyć do węzła sanitarnego na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm.

Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki węża odpływowego, tzn. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej musi być większa niż zewnętrzna średnica węża odpływowego.

Wąż odpływowy nie może być zagięty.





Ważne!

Wąż odpływowy może być wydłużony na maksymalnie 4 metry długości. Dodatkowy wąż oraz element łączący są dostępne w lokalnym centrum serwisowym.

Podłączenie elektryczne

Pralka jest przystosowana do funkcjonowania pod napięciem 220-230 V prądu jednofazowego o częstotliwości 50 Hz.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie urządzeń (2,2 kW), biorąc pod uwagę również korzystanie z innych sprzętów gospodarstwa domowego.



Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń bezpieczeństwa.

Podłączenie stałe

W razie konieczności wykonania bezpośredniego podłączenia do sieci elektrycznej (zasilającej), należy umieścić pomiędzy urządzeniem a siecią zasilającą przetłącznik dwubiegunowy, o minimalnym odstępnie 3 mm pomiędzy stykami, odpowiedni do wymaganego obciążenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zielono-żółty przewód ochronny nie może być przerwany w żadnym punkcie przez przetłącznik.

Ta czynność powinna być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka.



Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.



Wymiany przewodu zasilającego można dokonać jedynie w punkcie serwisowym.

Ochrona środowiska

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem  są odzyskiwane.

>PE<=polietylen


>PS<=polistyren

>PP <=polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

Stare urządzenie

W celu usunięcia Państwa starego urządzenia należy korzystać z wyznaczonych składowisk odpadów. Przyczyńmy się do utrzymania czystości w swoim kraju!

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Wskazówki dotyczące ekologii

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Normalnie zabrudzona bielizna może być prana bez prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Pralka pracuje ekonomicznie, jeśli jest całkowicie załadowana.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; Następnie można wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.




Gwarancja Europejska

Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 - 2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberinoho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ «Олимпик»

www.electrolux.com

www.aeg.electrolux.ru

www.aeg.electrolux.pl

192 998 260-00-272007 Настоящий документ может быть подвергнут изменениям без предварительного уведомления
Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedzenia

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

